

公務出國或赴大陸地區報告（活動類別：考察）

山形國際紀錄片影展參訪計畫

服務機關：臺南市政府文化局

姓名職稱：徐仙如科長、張家偵約聘人員、黃貝瑜科員、陳語婧科員

派赴國家或大陸地區：日本

活動期間：112年10月4日至11日

報告日期：112年12月1日

目錄

一、 摘要.....	1
二、 活動人員名單.....	1
三、 緣由或目的.....	1
四、 過程.....	2
五、 心得.....	16
六、 建議.....	20
七、 效益.....	21
八、 附件.....	22

一、摘要：

山形市除擁有世界知名的山形國際紀錄片影展，還包含推動電影教育的東北藝術工科大学，及支援影像創作者的山形電影委員會，共同創造孕育影像文化的環境，山形市同時也是日本在戰後第一個舉辦電影課程，並將電影納入教育的城市，位於山形市的東北藝術工科大学即設有電影系，因此培育了許多在國際上享有盛名的電影導演及製片。本次參訪山形國際紀錄片影展，一方面可就影展辦理經驗互相交流，一方面也可了解非商業性質影展中政府部門的角色，另外日本各城市特色分明，本次參訪需先抵達仙台市，再搭車至山形市，其中還會拉車至鶴岡市，藉此，也將探索三城市的城市氛圍，感受日本城市第一次給人的印象。回到影展，影展顧問長藤岡朝子表示電影節工作人力，因影展獨特工作性質，勞動條件與薪資相比，往往無法留住專業人才。而經驗累積，往往需要影展以三至五年的時間培養，故如何保持團隊的凝聚力、經驗累積與傳承，對影展的籌備而言，反而是最難且最重要。累積經驗，這也是市政推展上非常重要的，本次參訪諸多學習到的資訊，皆可運用於本府相關業務推展之參考。

二、活動人員名單：

徐仙如科長、張家偵約聘人員、黃貝瑜科員、陳語婧科員

三、緣由或目的：

為使本市南方影展更為茁壯，成為影人齊聚臺南作為影像交流的重要平台，以及推展本市影視業務，特別安排參訪山形影展。總述其主要目的如下：

- (一) 學習最新趨勢：山形國際紀錄片影展是全球最重要的紀錄片影展之一，本局首次參加國際影展，透過參與了解當前紀錄片製作領域的最新現況、趨勢以及了解國際影展辦理之模式。
- (二) 加強國際視野：本市南方影展在地性強，同時又有全球華人參與，本次參訪國際性影展，將與來自世界各地的紀錄片製作人、導演、等業專業人士進行互動，未來這些人若與南方影展強化合作，每年本市影展期間，將有世界各國人士參與，本市影展國際化有助本市形象提升。
- (三) 宣傳市政活動：推展本市「南方影展」品牌，另外透過與山形市政府的

交流及其他紀錄片製作團隊和製片公司互動，藉此推展本市的岸內影視基地及2024年的臺南400，宣傳市政活動，提升臺南城市形象。

- (四) 提升專業技能：預計參加影展安排的各項活動，充實同仁專業知識，並了解非商業性質影展中政府部門的角色。另外參與影展將接觸許多專業人士，專業人士提出之見解，可予以本市市政業務參考，提升同仁專業技能。

四、過程：

日期	地點	任務
10月4日	臺灣→日本山形市	搭機
10月5日	山形市中央公民館ホール (6F)	影展開幕
10月6日	山形 Q1	與山形市政府負責影展業務人員 進行交流/臺灣之夜
10月7日	鶴岡市 STUDIO SEDIC 庄內公 開拍攝場景/導演之夜	了解庄內公開拍攝場景之營運方 式/與導演交流
10月8日	山形市民會館/forum3	影展影片觀賞
10月9日	仙台媒體中心/伊達政宗巡禮	仙台媒體中心/瑞鳳殿、大崎八幡 宮等
10月10日	山形 forum3	臺灣論壇
10月11日	日本仙台市→臺灣	全員返臺

(一) 山形城市及山形國際紀錄片影展(YIDFF)之介紹

1. 山形縣

位於日本東北地方，臨日本海沿岸，面積約9,323平方公里，總人口約100萬人，縣廳所在地為山形市，山形市人口約為24萬左右(2022年山形市政府網路資料)，是山形縣人口最多的城市。由於山形市前往東北地方最大城市仙台市的交通十分便利(搭乘 JR 約1.5小時)，因此近年亦逐漸開始有仙台市衛星城市的色彩。

山形市除擁有世界知名的山形國際紀錄片影展，還包含推動電影教育的東北藝術工科大学，及支援影像創作者的山形電影委員會，共同創造孕育影像文化的環境，山形市同時也是日本在戰後第一個舉辦電影課程，並將電影納入教育的城市，位於山形市的東北藝術工科大学即設有電影系，因此培育了許多在國際上享有盛名的電影導演及製片。

2. 山形國際紀錄片影展(YIDFF 下簡稱山形影展) — 亞洲第一個以紀錄片為主的國際影展

山形影展是最早成立與最具規模的紀錄片影展，1989年10月於日本山形成立，每兩年也就是奇數年的10月份在山形市舉辦舉辦一次。最初是由當地市政府出資所創辦，但於2007年後則轉為獨立辦理，除政府部分出資外，也開始朝大學、企業等更多元的管道募資，之所以成立東京辦公室亦與資金運用有關，東京辦公室像是影展前期的籌備單位。

山形市原先主要經濟活動以務農為主，在影展尚未舉辦前，是個交通較不便利的地方，卻也因此保存了許多傳統文化，影展之所以在山形成立，當年主要由世界知名紀錄片導演小川紳介於東京等地的大力奔走，並獲得其他國際影展、影人聲援而建立起以紀錄片為節目核心之電影節。山形縣市目前共有21個電影影廳以及一個影視科系東北藝術大学的電影映畫科系，影展並在311核災發生後，建立了關於東北大地震的電影資料庫。

今年影展活動自2023年10月5日至12日舉行，為自疫情以來重新開放觀眾進入會場的實體活動。今年「國際競賽」單元計有來自112國及地區的1,132件作品報名參賽；「亞洲千波萬波」單元有來自67國及地區的1,002件報名參賽，而臺灣導演蕭美玲作品《平行世界》除入圍「亞洲千波萬波」外，還

獲得本屆影展日本映画監督協會賞，影片製作時間長達15年(拍攝12年、剪輯3年)，記錄了導演蕭美玲患有亞斯伯格症女兒的成長。

今年影展與國內外機構合作，包含處理展映節目策畫、影片字幕製作，現場口譯人才支援、影人出席交通住宿支援等，合作的機構如下:Unifrance(法國電影聯盟); Institut français du Japon(法國在日交流協會); Goethe-Institut Tokyo(德國文化交流中心); Ministry of Economy, Trade and Industry(經產省); Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology(教育文化體育科學技術省), Taiwan Culture Center(臺日交流文化中心), Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan(臺北駐日經貿辦事處); JSPS KAKENHI Project(日本學術振興會)等。



山形街邊影展諮詢處



山形火車站之影展諮詢處



影展工作人員協助兌換影展 PASS



影展 PASS

（二）YIDFF 影展開幕活動

YIDFF2023為山形國際紀錄片影展的第18屆，開幕活動訂於10月5日假山形市中央公民館（約可容納600人）辦理，投件報名影展的創作人及拍攝團隊均熱情參與，座無虛席。二位主持人分別負責日、英兩種語言，並由山形國際紀錄片影展理事長伊藤光一郎、副理事長加藤到山形市長佐藤孝弘（takahiro sato）致詞。前一屆（第17屆）影展因疫情影響，僅辦理線上放映活動，實體活動取消；因而本屆影展係睽違四年辦理的實體活動，參與情形非常踴躍。

致詞結束後，於同場地放映開幕片《Opus》。該片為坂本龍一之子空音央（Neo Sora）所拍攝，記錄了坂本龍一病逝前幾個月最後的演出，包含由音樂生涯中所創作的20首經典曲目，如電影《末代皇帝》、《戰場上的快樂聖誕》等配樂、最後一張專輯《12》，以及未曾演奏過的鋼琴曲《咆哮山莊》、Y.M.O.改編版的《Tong Poo》等。這部紀錄片曾在第80屆威尼斯影展的非競賽單元中首映。放映之前，空音央導演分享道，希望能以這部片來講述坂本龍一與樂器之間的對話，黑白的畫面中，透過光線來表現時間的流動，隨著光線角度的轉移，最終回到原點，這個手法也記錄了坂本龍一充滿好奇心與實驗性的一生。開幕活動以《Opus》開場，也代表了影展向坂本龍一的致敬之意。



左至右：影展理事長伊藤光一郎、空音央、山形市長佐藤孝弘 開幕典禮盛況

(三) 臺灣之夜、臺灣論壇：

山形國際紀錄片影展今年活動特別一提的是，臺北駐日經濟代表處臺灣文化中心與國家電影及視聽文化中心以及山形國際紀錄片影展主辦單位三方合作推動臺灣專題，是山形影展唯一以國家為主題的活動，活動包括：亞洲紀錄片的國際影展戰略工作坊 Work shop：Festival Strategy for Asian Documentaries、臺灣之夜 Taiwan night、臺灣論壇 Symposium：Taiwan Docs Inside Out。

10月6日晚間在山形創意城市中心的臺灣之夜活動，在會有幸與臺北駐日經濟文化代表處臺灣文化中心主任王淑芳及趙心如課長補佐一聊，王淑芳主任先前任職於文化部，當初臺南岸內影視基地草創期，也有一同至現地勘景，他很開心現在岸內影視基地終於陸續讓影視業者搭景使用，也祝福本局影視基地的建設能加速完成；關於紀錄片，雙方也互相交流，臺灣的自由民主體制及對於多元文化的尊重，為紀錄片創作提供最理想的環境，臺灣之夜的活動，也是希望藉由紀錄片、影展讓世界認識最真實的臺灣。



左：臺北駐日經濟文化代表處王淑芳主任



臺灣之夜交流現場



致贈臺南小禮予影展顧問長藤岡朝子



臺灣之夜活動現場

10月10日下午在山形 forum3的臺灣論壇活動，主辦單位邀請了五位臺灣各方的紀錄片相關人士：楊子暄（ジェシー・ヤン）國家電影中心 Taiwan Docs マネージャー、陳婉伶（チェン・ワンリン）臺灣國際紀錄片影展 TIDF プログラマー、陳婉真（カイト・チェン）臺北市紀錄片從業人員職業工會常務理事、黃柏喬（ジョー・ホアン）南方影展策展人、蕭美玲（ホアン・メイリン）《平行世界》監督，由五位與大家分享臺灣紀錄片的製作生態，討論了有關當今紀錄片多樣化製作和全球推廣的公共計畫，現場參與者中有兩位中國的民眾發言肯定國際臺灣紀錄片影展活動。

閉幕典禮也傳回佳績，臺灣導演蕭美玲憑《平行世界》在2,000多部報名影片中脫穎而出，榮獲山形國際紀錄片影展「日本電影導演協會獎」，臺灣電影再度於國際舞台大放異彩，讓世界看見臺灣文化軟實力。



臺灣論壇與講者合影



臺灣論壇現場

（四）香味庵-影人與影迷交流的重要場所

這次參加影展與其他影人聊，大家都會提到「香味庵」這個場所，也會建議這是影展一定要參加的活動，這是一個影迷可以與導演近距離接觸的場合，影展安排10月6日至9日每天晚上至21時至24時，共四天，每次付費500日圓進場。這次我們特別安排時間參與此活動，一進門口，服務人員會先收費，會場要脫鞋，服務人員會給你一個塑膠袋，袋子是要裝鞋子的，鞋子需要自己提進去自己保管，走進去可以看見來自世界各國的人都再進行交流，對於影片的交流，對於參加影展的感想交流。現場遇到了《平行世界》蕭美玲導演，也遇到了《鑽石水族世界》的黃琇怡導演，其他還有日本導演、歐美導演及中國的朋友，我們也藉這個機會宣傳南方影展、臺南400及岸內影視基地，令人驚訝的是，現場也有一半以上的人，是有聽過臺南的南方影展，也多虧於這樣輕鬆的場合，我們遞送一批岸內影視基地的宣傳手冊，請影展主辦單位放置於影展文宣處，讓有興趣的導演都能索取，真的如大家所說，是個影展一定要參加的行程。



香味庵交流現場



岸內影視基地手冊與影展宣傳資料一同擺放供民眾索取



來自世界各國的愛好紀錄片者互相交流



準備岸內影視基地手冊等物品於香味庵進行交流

（五）Q1-影視城市、創意城市

山形市是以影視為名的城市，除了頗具特色的電影放映場所，還有一處建築也是非常具有創意城市特色，這是10月6日與山形市政府人員交流時，山形市企劃調整部文化創造都市課推進係長常盤舞 Tokiwa Mai 特別介紹的，建築名稱叫：Q1，由國家文化財「舊山形市立第一小學校」改建而成，改建金額達10億日幣(地下1層，地上3層)，並於2022年9月正式對外開放。Q1是一個公私協力的創意中心，並委託當地的大學(東北藝術工科大学)進行經營管理，提供個人及企業進駐作為商店、辦公室及活動聚會場所，形成連結創意人才與企業的平台，以創意更新當地產業，促進學生當地就業及創業，振興在地經濟。

且本次 Q1 為山形國際紀錄片影展的其中一個活動地點，山形市政府人員文化創造都市課常盤舞創造都市推進係長以及創造都市推進係岩崎智尋英語專門員，特別邀約我們參觀 Q1，常盤係長先以簡報初步介紹 Q1 的由來與營運，再慢慢介紹整棟的空間狀態，因本局亦轄管與委外不少空間，因此也向係長詢問委託營運模式，Q1 整棟空間由政府出資委託東北藝術工科大学負責維運，內部空間因維持學校的教室空間狀態，因此個別獨立空間眾多，並對外招租，1樓至2樓有數間咖啡與餐飲店，另外還包含藝術類的畫廊、文創商店、髮廊、共享辦公室、出租辦公室、出租會議室、出租廚房、個人藝術工作室、衛星辦公室及攝影棚等多元化空間，因此內部呈現非常豐富的樣貌，且位於山形市中心，因此遊客或客人雖未達絡繹不絕，但仍然有一定的人流量；另基本上開放時間為09:00~22:00，但特別的是管理單位未限制各業者的營業時間，因此各業者的

開放式因應自己的營業型態做不同的調整。

與本局轄下較為相近的藍晒圖文創園區及西竹圍之丘文創園區相比，Q1在管理與招租類型，及開放時間上更具彈性，惟因 Q1去年9月甫開幕，且是市府第一次嘗試以此方式進行經營，因此未來我們也還需要再觀察 Q1的營運狀況。



Q1外觀



常盤係長導覽 Q1



與山形市政府人員交換各自城市特色禮

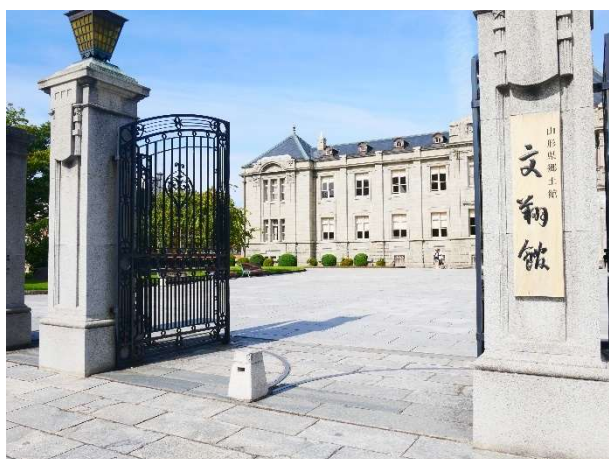


影展於 Q1 其中之一放映展覽場地

(六) 文翔館-日本國家重要文化財

文翔館為「山形縣舊縣廳舍及舊縣議會議事堂」。因舊縣廳舍於1911年大火燒毀，現今建物為1916年建造，為英國近代文藝復興風格，作為山形縣縣廳使用至1975年。其後因縣廳遷至他處，故建物作為文化才保留下來，並於1984年認定為日本國家重要文化財。現名稱為文翔館，並提供民眾免費參觀，也提供部分空間作為藝術展覽場所，另外電影《神劍闖江湖:京都大火篇》與《神劍

《闖江湖:傳說的最後時刻篇》亦有部分場景於文翔館內拍攝。



文翔館外觀



神劍闖江湖拍攝區域

(七) 觀影心得

本次參加影展，也實地走入戲院觀賞電影，本次共有7個場館放送電影及辦理相關活動，包括：中央公民館、市民會館(大)、市民會館(小)、Forum Yamagata2、3、5以及 Q1，公民館及市民會館，原以為是外接的投影及放映設備，結果走入會場，就算連市民活動的場所，也建置專業播放電影規格的設備，已媲美一般戲院的觀影品質了，Forum Yamagata2至5則是專業的戲院場所且具地方特色，Q1是山形市政府剛修建完畢的文創中心，建築物各處充滿文創活動，這次所觀賞電影，擇其兩場印象深刻的，說明如下

1. 《ヘルマン・スローブ目の見えない子ども2》、《ベッピー》
《Herman Slobbe / Blind Child 2》、《Beppie》

荷蘭紀錄片導演 Johan van der Keuken(1938-2001)在 42 年的職業生涯中，製作了 55 部紀錄片。《Beppie》是其在1965年拍攝的作品，透過拍攝10歲小女孩 Beppie 的生活日常，及影片最後對 Beppie 父母對生活看法呈現鮮明對比的訪談，帶出 Beppie 的所思所想之建構其實受了父母和生活環境的影響。

另一部《Herman Slobbe / Blind Child 2》在1966年拍攝，14歲主人公 Slobbe 自出生就是盲人，而且小時候經歷的眼睛手術讓他即使到現在都因眼部壓力而頭疼。雖然遭受許多磨難，他依然拒絕屈服，在鏡頭前的 Slobbe 總是展現堅強又有趣的模樣並發掘屬於自己生活的樂趣；但當時是個民權運動者 James Meredith 在為

自由奮戰時被槍殺及美國攻擊河內的時代，因此影響了 Slobbe 的想法及生活，產生更多激化的行為，例如拿著麥克風在遊樂園唱著歌、在摩天輪最高處放著從電台收集到最好聽的音樂，或是在家裡用麥克風模仿著在賽車場聽到的賽車聲，展現他耳朵聽到的瘋狂。

這兩部片都在表達環境帶給孩童的影響力，Slobbe 深受病痛及混亂時代的影響，但也因此他希望展現他認為美麗的事物，為生命盡情地深呼吸。

2. Broken Whisper

電影透過一位以繪畫教學維生的老畫家，以及他的學生們在廢墟中發現了一件破損的樂器為始，在修復樂器之後，學生們開始尋找會彈奏該樂器的族人。在此過程中，學生們的詢問、探索，成為故事進行的取徑。

在此其中，他們遇見了許多受到戰火摧殘的人與家庭，藉由學生的童真視角，觀眾可以從中窺見這些家庭在戰爭前後的變化、以及他們遭遇的磨難。

電影純粹以第三方的視角紀錄這些過程，卻明顯地讓觀者感受到戰爭的殘酷，並觸發觀者的思考。



影廳設置一詢問處



影廳內觀影民眾

(八) 鶴岡市：STUDIO SEDIC 庄內公開拍攝場景

STUDIO SEDIC（以下簡稱庄內片場）位於鶴岡市月山山麓，周圍自然資源豐富，這座片場完整保留為拍戲而搭建的場景，並對外開放。片場所在之位置：庄內，是山形縣日本海沿岸區域，也是出羽三山的所在地，庄內平原景緻是一望無際的稻田，我們前往的那天，山形溫度15度，但來到庄內片場，溫度就來到11度，該區冬季常降雪，因此11月至4月是不開放的，片廠佔

地達88公頃，擁有不同主題的時代劇拍攝場景，包括農村、驛站、漁村、戰國大手門、山中民居等，另有洋風建築風之館，各類場景幾乎是為了當時電視劇或電影拍攝而量身打造，還原度高，且於拍攝結束後更能做為其他影視劇拍攝之參考，或變更後持續應用。曾做為日本電視劇《大奧》、《勇者義彥和魔王之城》、《勇者義彥和惡靈之鑰》，電影《阿信》、《The Legend & Butterfly》、《殿下萬萬稅》、《神劍闖江湖—京都大火篇》等諸多影視作品拍攝基地。

片廠除提供影視劇拍攝，亦向遊客開放（每人入園費1,300日圓，搭乘遊園車則需再支付500日圓）。我們首先抵達山間集落區及宿場町（驛站）區，依續往戰國大手門區、農村區、漁村區、風之館等區域觀覽，發現部分建築僅具門面獲第一進，部分建築具有完整架構，但建築的外觀、材質，以及擺置的物件，還原性都非常高。可惜的是，因基地位處日本東北，入冬時降雪量及高，多數場景均為木造，保存不易，許多構件損壞或傾頽。片場自2006年起，每年都大概有2至3部日本時代劇拍攝。



片場工作人員解說園區狀況



片場一景



片場佔地廣大,山景、稻田景致皆有



園區之付費接駁巴士



歐式風格之小木屋



江戶時期場景



到場拍攝過之演員簽名牆



創意紀念品販賣區



大約下午三點,片場即結束營業



片場外圍景緻

(九) 仙台市：仙台媒體文化中心、勾當台公園、瑞鳳殿、大崎八幡宮等

1. 仙台媒體文化中心

2001年開館的仙台媒體文化中心為知名建築師伊東豐雄的作品，總建築面積21,682平方公尺，地下2層地上7層樓，造價130億日圓。為美術及影像文化活動的場所，包含展覽空間、劇院、會議空間，提供與藝術、音樂、文化及影像相關的書籍及影像借閱，也會不定期辦理相關活動，是仙台市重要的文化中心。

2. 勾當台公園

公園位於定禪寺通旁，是仙台重要的公共場所，鄰近仙台市市役所及宮城縣縣廳，並設置知名雕刻家的8件雕刻作品，特別的是除了假日不定期舉辦活動外，公園內並沒有遊樂設施，是個提供周邊在外上班族休息的場所。

3. 瑞鳳殿

本次造訪仙台市聽聞仙台的市政及街道基礎與戰國時期著名武將伊達政宗十分相關，也是仙台的初代藩主，因此特別選定兩個與伊達政宗淵源甚廣的瑞鳳殿及大崎八幡宮前往參觀。瑞鳳殿是伊達政宗及其後代的陵墓，建物本身是豪華的桃山文化風格，並在1931年指定為國寶，建物曾因戰爭於1945年空襲燒毀，現今建物惟1979年重建而成。鄰近瑞鳳殿還包含感仙殿(二代藩主伊達忠公陵墓)及善應殿(三代藩主伊達綱宗陵墓)等，並有資料館介紹伊達家族的歷史緣由，透過遺骨的重建模擬，還可遙想當時的面貌。

4. 大崎八幡宮

為伊達政宗在位期間(1607年)所建，1952年被指定為國寶，八幡宮作為仙

台總鎮守也受到仙台藩歷代藩主的尊崇，據說是桃山建築風格。由於神社對保佑勝利相當靈驗，因此受到運動選手的信仰，神社內也掛有許多祈求勝利的繪馬。



瑞鳳殿外



勾當台公園一景



仙台媒體文化中心



仙台觀光巴士,同時也是民眾通勤巴士

五、心得：

南方影展與 YIDFF 之比較分析

日本山形影展與南方影展規模比較	2023山形影展 (Yamagata Intl. Documentary FF)	2022年南方影展
舉辦屆數	第18屆(雙年展、自1989年迄今)	第21屆(2020年起改制雙年展、自2000年迄今)

年度預算	2.5億日幣(約合臺幣5,400萬元)	500-700萬(包含文化局、文化部、國藝會補助與自籌、廠商贊助款項)
舉辦天數	8日	10日
電影票價	約莫1000~1300日圓(單張)，合臺幣280元	約莫190元 (平均套票與單場票記)
獎項數	<p>總獎金 500萬日幣 (合臺幣約108萬)</p> <p>國際競賽大獎 200萬日圓</p> <p>市長獎 100萬日圓</p> <p>優秀獎兩名 各30萬日圓</p> <p>評審團特別獎 30萬日圓</p> <p>亞洲競賽</p> <p>小川伸介獎 50萬日圓</p> <p>佳作兩名 各 30萬日圓</p> <p>市民獎 無獎金</p> <p>日本映畫導演協會獎 無獎金</p>	<p>總獎金 33萬臺幣</p> <p>南方大獎 8萬元</p> <p>最佳劇情長片 3萬</p> <p>最佳劇情短片 3萬</p> <p>最佳紀錄片 3萬</p> <p>最佳實驗片 3萬</p> <p>最佳動畫片 3萬</p> <p>南方新人獎 3萬</p> <p>人權關懷獎 3萬 (基金會贊助)</p> <p>臺南影像獎 2萬</p> <p>南方學生獎 2萬 (企業贊助)</p>
機票、住宿補助	評審、國際觀摩(三晚)	評審、國際觀摩導演、競賽入圍導演(兩晚)
影展場館數	<p>市政府支援場館：</p> <p>山形市中央公民館：約600人)</p> <p>山形市民會館：約500人</p> <p>山形まなび館 Q1：約100人</p> <p>租賃戲院：Forum 山形 約200人(一廳)</p>	<p>市政府支援場館：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 愛國婦人館： 一樓展館：約100人 二樓榻榻米空間：約30人 ● 西竹圍之丘空地：約 200人 ● 大南門城：約 200人

		租賃戲院：新光影城 130人(一廳)
作品展映數 (含國際觀摩、競賽單元)	117部	59部
競賽總徵件數	1132部 (含國際競賽、亞洲競賽等單元)	728部 (南方影展競賽限定，創作者不須為華人，但創作需為華人相關議題)
城市人口數	24萬	185萬
參展人數	8,000~9,000人	4,786人
影展主要核心團隊	20人 (包含半年約聘8人、有給職實習4人)	4~5人 (年度實習生4~6名)
志工數	300人(外場執行240人、外賓接待60人左右)	15人(售票3人、內外場12人)

以上表格分析說明如下：

據山形影展前策展人(現為影展顧問長)藤岡朝子表示，影展獨立精神代表民主與多元，希望各式各樣的人與議題皆能共存。而山形影展自成立以來，便持續支持獨立電影。藤岡小姐以日本狀況為例，電視台、電影工業擁有許多金錢與權力，也因此受到資金回收與票房制約，使得影片表達產生侷限。商業發行電影須迎合資本市場，因此是市場在選片，而不是由觀眾選擇電影。山形影展作為獨立影展，自成立以來便希望以支持無法在主流媒體上的獨立影片為主，希望這些富有創意的獨立紀錄片能讓觀眾看見。在此核心精神上，與南方影展鼓勵多元、新銳、關注議題等精神並無太大差異。

同時，山形影展擁有館藏上千冊紀錄片與國外影展書籍的圖書館於東京，還有蒐集從1989年到2013年的所有競賽類投件影片資料庫，至今此資料庫已存有超過一萬部以上的影片，並為入選影片上日文字幕，便於日本其他單位借片放映。在影展結束後，仍有許多在地推廣活動包括開辦工作坊與相關課程等。

相較之下，南方影展因規模較小而無法成立電影圖書館，然徵件作品收藏，自2012年起，亦有六千部以上(全球華人影片競賽)。然目前因影展/學會經費有限的情況下，僅有入圍作品約700部可供拷貝、字幕等調借。與山形影展一樣，影展並未擁有該片版權，故租借/放映拷貝仍需與導演洽談放映費用事宜。

就在地性與國際化之間如何共存，山形影展前策展人藤岡朝子也毫不避諱地指出，自主、有深度的節目發想與電影人的參與，才可能令影展走得長遠。這28年來所邀請的作品與創作者，自然會令國內外觀眾與影像業界相關人士，體認其入選或得獎之重要性、獨立電影創作者心目中的指標意義，換句話說，若以觀眾作為活動主體考量，那麼山形影展將與東京國際影展、釜山國際影展等大型影展的樣態重疊，反而不利於山形影展建立自己的特色。

另，就本次從宣傳來觀察，其官方網站與社群平台，並不急於訴求吸睛型大型活動。僅簡單告知節目單元與相關影人論壇等訊息。官方 IG 帳號的運作也有相同的氣質，大量轉發參與者的相關貼文和限時動態，比起作為一個影展方的宣傳媒介，更像是一個提醒參與者交換資訊和心情的平台。若以南方影展作為比較，以臺灣觀眾較為習慣於參展前先擬定片單按表操課的習性而言，較容易受觀眾習慣詬病。故南方影展在官網、FB、IG 等社群媒體宣傳上，近年來投入之資源與心力較2012年前更甚。

對於參與者(不論業界人士或純粹觀眾)而言，山形影展最強後座力，來自於影人與觀眾間的日常互動。影展期間，路上可見影展參與者以影展識別證相認，來自於國內、外的住客，均為看影展而來，與日常市民的生活的街道、上下班與放學重疊，在平日休憩的公園、電影院、市民會館、演藝廳邊看電影，邊感受這個城市的空間日常。影展以一個溫和而非大型活動的形式，邀請影人、觀眾等來賓進到城市裡，令外來者感受到一種在地的、家的溫馨氛圍。南方影展與其所處之臺南市便有其相似之處，影展使用之戲院與市政府所支持之空間，相鄰距離並非如北部影展一般，必須以捷運或巴士方能抵達。聚焦於市中心的步行距離，臺南市特有的古都風情，皆令南方影展歷年來邀請之國際影人印象深刻。另，與山形一同，南方影展自2016年以來，也積極與書店、咖啡店家與藝文空間等地進行串聯，開發南方影展遊覽府城地圖、消費 COUPON 折價卷的形式，邀請在地店家加入。然相較山形市的腹地較臺南市區規模更小、

影展在有限的人力下，約莫30間的合作洽談，已達到極限。故，與友好店家的長期合作經營，便是南方影展一直以來的在地宣傳目標。

藤岡朝子表示，成立至今，持續執行的固定團隊，雖有人力流失現象，但有經驗的工作團隊是山形國際紀錄片影展很重要的資產。她表示，電影節工作人力因影展獨特工作性質，勞動條件與薪資相比，往往無法留住專業人才。而經驗累積，往往需要影展以三至五年的時間培養，故如何保持團隊的凝聚力、經驗累積與傳承，對山形影展的籌備而言，反而是最難且最重要的。

南方影展自2016年以來，便以留住影展工作人員為目標，為此，籌辦南方影展的南方影像學會亦調整年度目標，除承接政府電影映演、影像教育等相關標案外，亦於2020年起，調整為雙年展的形式，以包含競賽、實體放映為主的競賽年，與亞洲、臺灣巡迴為主的巡迴年。

山形影展前策展人(現為影展顧問長)藤岡朝子表示，一個健康的影展資金來源比例應是：30%來自政府、30%來自企業、30%來自票房收入，而在日本，目前主要影展由政府出資比例仍達70%，今年影展年度預算為2.5億元日幣，其經費來源來自市政府的補助比例接近3至4成，文化庁文化藝術振興費補助金3成，其他為募資或國內外單位贊助。臺灣紀錄片影展策展人林木材也說明，臺灣影展大部分亦由政府主辦，出資比例是50%以上，甚或如金馬、臺北電影節、高雄電影節、臺灣國際紀錄片影展更是100%。

六、建議：

(一) 影展的參考與改進措施

本市所辦理的國際性活動所在多有，惟是否能建立起如山形市民對於紀錄片影展一般的認識與認同，目前仍待努力。此與活動辦理的時間長度自然有關，然更應注意的是，活動如何能深入民眾生活、成為民眾記憶與思考的一環，則是本府於政策推行時須再多加思考的部分。

影展與山形市的整體活動連結密切程度是可以學習的。本次參與影展可發現一出火車站，即有活動宣傳的服務臺可做諮詢，提供外來遊客便利了解的管道，同時，市區內許多店家均能響應影展，在對外的櫥窗、看板及菜單等明顯

處張貼活動海報，表示對活動的支持。這樣的情形足以顯示，影展的在地耕耘工作十分紮實，與在地的連結亦十分緊密。另外，南方影展作為一個與山形精神相似的獨立電影節，雖因預算與規模大小而有所差異，然臺南市作為有歷史縱深、且腹地大小適洽的優勢，是足以令南方影展與在地互動有更好的發揮的。同時，南方影展除透過與店家的商業結合外，或許也可以透過贈票、特映邀請的形式，增加在地店家、藝文空間等單位的認同感。然而，也必須考量相較於臺灣，日本電影藝術發展已超過百年以上，且山形影展於山形市亦已舉辦超過28年的歷史(金馬影展已舉辦60年)，故南方影展亦須盡力維持影展聲量，並長期與臺南市民、藝文團體、店家持續保持良好關係。

山形影展辦理的期間，參加影展的成員之間交流十分頻繁。展期雖僅有7天，卻舉辦了大量的交流活動，如講座、交流之夜及連續4天晚上9點至12點可至俱樂部進行交流等，因此各國影人即會在交流現場分享在自己國家辦理影展，或白天觀影的心得。

(二) 城市創意產業發展的參考與改進措施

本次市府參訪團與山形市役所的職員會面，藉此了解「Q1」創意城市中心的運營模式及多元型的複合空間經營方式。其對空間的整理，亦能運用於本府建物活化再利用工作之參考。

(三) 庄內片場經營參考

庄內片場由私人經營，有清楚的入場收費標準，由於片場有88公頃，除了拍攝場景外，另有園區巴士、販賣部、小吃部、明星簽名牆等，提供遊客參觀，特別注意的是，對於遊客的開放時間，庄內片場宣傳單的注意事項有提到，若遇到片場拍攝狀況，遊客入園時間須配合調整，這些都是岸內影視基地未來遊客入園，可以參考的；惟，岸內影視基地目前仍正在建設中，也同時開放劇組搭景使用，未來可能再加上遊客觀光，如何安全的讓遊客參觀是需要評估的。

七、效益：

(一) 推銷「南方影展」品牌，建立屬於臺南在地的國際獨立影展。

關於「南方影展」品牌，由於先前南方影展已有幾次交流的經驗，故在影展期間，所遇到的人，近有一半以上皆已知道此影展，其他仍不熟悉臺南及南

方影展者，本次參訪任務也是讓大家知道。另外本次南方影展策展人黃柏喬代表臺南，擔任影展期間「臺灣論壇」講者之一，也成功宣傳臺南重視影視之形象。本次也特別當面邀請山形影展委員會理事藤岡朝子擔任2024年南方影展決審評審，2024年將有機會與山形影展代表於臺南交流，同時也洽談山形影展節目合作，邀請其在地得獎影片與影人來臺南

(二) 學習「山形國際紀錄片影展」長處，形塑臺南為影視之都。

本次市府參訪之山形國際紀錄片影展，為後續業務執行提供了許多可供參考與思考的層面，尤以參與影展的族群、山形市市民對於影展的認同與黏著度最令人印象深刻。

山形影展做為亞洲第一個以紀錄片為主的國際影展，在凝聚群體認同的影響方面非常成功。在此層面上，分為當地區民的人群認同，以及紀錄片從業者對於影展的認同，以下分述：

區域地理概念的人群認同

該影展自1989年因紀念山形市創立100年而舉行，本次本府參與之影展係第18屆，經過30餘年的影響與浸潤，當地居民對於影展也具有一定的認同感，影展舉辦的時期，甚而成為當地的旅遊旺季，在與當地居民、商家交流時，最常收到的問題是：「是來參加紀錄片影展的嗎？」縱使紀錄片（documentary film）的日文發音，在日語習慣中屬於較為陌生的語彙，在地居民（無論年齡、性別）仍然對此十分熟悉、彷彿已經深植在其生活經驗中。

紀錄片創作群體的人群認同

山形市於2017年以「電影」做為主題，成功加入聯合國教科文組織（UNESCO）的「全球創意城市網絡電影類」之列，成為全球第13個電影城市（city of film）；同時，亦為神戶、名古屋、金澤、札幌、濱松、鶴岡、筱山等名列於全球創意城市網絡的名單中，第一個以電影為主題的日本代表，也是全球第十三個電影城市。獲得這樣的認證之後，使 YIDFF 更具有一定的國際性地位，藉此能夠聚集更多的紀錄片創作者與作品，循環性地加強影展質量、同時提升國際能見度。

八、 附件：

5 本 Thu.

17:00 開会式 Opening Ceremony
S Ryuichi Sakamoto | Opus

更新: 9月20日
As of: September 20
QR codes for LINE, Instagram, and Twitter.

の作品は上映後に監督または関係者との質疑応答を予定しています。
★ YIDFF festival pass and tickets cannot be used for admission.
* Seat reservation / numbered admission-ticket system is not available.

やまぎん県民ホール
イベント広場
Event Plaza

野外スクリーン! で東北を魅惑
Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!
18:30-19:53 Bring Min'yo Back!

まるまる
〇〇ナイト @ YIDFF 2023
BOTA theater (BOTA coffee 2階)
 venues: Q1(2階) 2-B, 2-C, BOTA theater (BOTA coffee 2F)

山形市中央公民館ホール(6階)
Yamagata Central Public Hall (6F)
定員 Capacity: 600

山形市長会館 大ホール (Large)
Yamagata Citizens' Hall (Large)
定員 Capacity: 1,202

山形市長会館 小ホール (Small)
Yamagata Citizens' Hall (Small)
定員 Capacity: 300

野田真吉特集: モノノ生の初祭
Noda Shinkichi Retrospective:
A Festival of Things and Life

フォーラム山形 5
Forum Yamagata 5
定員 Capacity: 200

フォーラム山形 3
Forum Yamagata 3
定員 Capacity: 182

フォーラム山形 2 定員
Forum Yamagata 2 Capacity: 40

やまがたクリエイティブ
Yamagata Creative City Center
Q1 (2F)
定員 Capacity: 30

不安定な対象 2
The Unstable Object II
定員 Capacity: 60

紫の家の物語
Tales of the Purple House
定員 Capacity: 1,202

山形市長会館 大ホール (Large)
Yamagata Citizens' Hall (Large)
定員 Capacity: 1,202

2谷間の少女
2 Tani no Shoujo
定員 Capacity: 30

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

不安定な対象 2
The Unstable Object II
定員 Capacity: 60

紫の家の物語
Tales of the Purple House
定員 Capacity: 1,202

山形市長会館 大ホール (Large)
Yamagata Citizens' Hall (Large)
定員 Capacity: 1,202

2谷間の少女
2 Tani no Shoujo
定員 Capacity: 30

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

不安定な対象 2
The Unstable Object II
定員 Capacity: 60

紫の家の物語
Tales of the Purple House
定員 Capacity: 1,202

山形市長会館 大ホール (Large)
Yamagata Citizens' Hall (Large)
定員 Capacity: 1,202

2谷間の少女
2 Tani no Shoujo
定員 Capacity: 30

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

不安定な対象 2
The Unstable Object II
定員 Capacity: 60

紫の家の物語
Tales of the Purple House
定員 Capacity: 1,202

山形市長会館 大ホール (Large)
Yamagata Citizens' Hall (Large)
定員 Capacity: 1,202

2谷間の少女
2 Tani no Shoujo
定員 Capacity: 30

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

不安定な対象 2
The Unstable Object II
定員 Capacity: 60

紫の家の物語
Tales of the Purple House
定員 Capacity: 1,202

山形市長会館 大ホール (Large)
Yamagata Citizens' Hall (Large)
定員 Capacity: 1,202

2谷間の少女
2 Tani no Shoujo
定員 Capacity: 30

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

不安定な対象 2
The Unstable Object II
定員 Capacity: 60

紫の家の物語
Tales of the Purple House
定員 Capacity: 1,202

山形市長会館 大ホール (Large)
Yamagata Citizens' Hall (Large)
定員 Capacity: 1,202

2谷間の少女
2 Tani no Shoujo
定員 Capacity: 30

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

ラジオ下神日
Radio Shimo-kajiro
定員 Capacity: 182

6 金 Sat.
18:00-20:00 シン・ごちゃ混ぜごぜ
まだ道半ば
BOTA
主催: YIDFF ネットワーク

7 日 Sun.
18:00-21:00 学生交流ナイト 2
主催: Kickstarter
協賛: 東北芸術工科大学

8 日 Sun.
18:00-21:00 学生交流ナイト 2
主催: Kickstarter
協賛: 東北芸術工科大学

9 月祝 Mon.
19:00-21:00 アートはいつ(アート)になるのか
主催: 株式会社クレーン・アート・バー

10 日 Tue.
19:00-21:00 映像クリエイターをめざすナイト
主催: 株式会社クレーン・アート・バー

11 水 Wed.
10:10-12:07 揺れる心
愛しきソナ

12 木 Thu.
受賞作品を一挙上映! 上映スケジュールは表彰式の後で発表します。

13 金 Fri.
10:10-13:39 不安定な対象 2
The Unstable Object II

台湾ナイト

Taiwan Night

台湾のドキュメンタリー映画人と作品を紹介する国際交流の夕べ。

An evening of international exchange, introducing Taiwan documentary professionals and films.

日時 10月6日(金) 18:30-21:00

会場 やまがたクリエイティブシティセンターQ1 イベントスペース

※招待制

Date: Oct 6th (Fri) 18:30-21:00

Venue: Yamagata Creative City Center Q1 Event Space

By invitation only



「アジア千歳万歳」New Asian Currents」

『平行世界』

2022/177分/監督：蕭美玲 (シャオメイリン)

Parallel World

2022/177min/Dir. Hsiao Mei-ling

10/7 (Sat) 12:40-15:37 FORUM 5

上映後に質疑応答/Q&A with director

10/9 (Mon) 17:40-20:37 FORUM 3

上映後に質疑応答/Q&A with director

問い合わせ: 認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭 〒990-0044 山形市木の美町 9-52 木の美マંジヨン201
Contact: Yamagata International Documentary Film Festival (NPO)
TEL 023-666-4480 E-MAIL info@yidff.jp URL www.yidff.jp

台北駐日経済文化代表処 台湾文化センター
Taiwan Cultural Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan

東京の台湾文化センターは、台日文化交流のプラットフォームとして、台湾の芸術や文化に関連する情報を広く紹介します。

Platform for Taiwan-Japan cultural exchange, Taiwan Cultural Center in Tokyo introduces a wide range of arts and culture from Taiwan.

山形国際ドキュメンタリー映画祭 2023
YAMAGATA International Documentary Film Festival
10月5日(木)-12日(木) October 5-12

台湾ドキュメンタリー

Taiwan Docs

Inside Out

2014年、中台サービス貿易協定の撤回を求めて学生らが台湾立法院に突入した「ひまわり運動」を記録したドキュメンタリー『太陽花占拠』(YIDFF 2015)は、数多くの個人映像制作者が力を合わせて歴史をもき取った作品だった。多様な作品を生みだし世界展開していくための支援制度、作り手同士の支え合いの実践など、台湾ドキュメンタリーのエコシステムの理念をYIDFF 2023プログラムのあちこちで見つけよう。

The 2014 documentary *Sunflower Occupation* (YIDFF 2015) captured history through the collective forces of many independent documentary filmmakers, as they accompanied the students who stormed the Taiwan Legislative Yuan to demand the withdrawal of the Cross-Strait Service Trade Agreement. At YIDFF 2023, the following events offer hints to the fundamentals of the Taiwan doc ecosystem today, such as public programs ensuring a diversity of production and global outreach, and a strong mutual support movement among filmmakers.

【共催】台湾文化部
台北駐日経済文化代表処
台湾文化センター
Co-hosted by: Ministry of Culture, Taiwan; Taiwan Cultural Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan



山形国際ドキュメンタリー映画祭 2023

【日程】2023年10月5日(木)-12日(木)

【会場】山形市中央公民館、山形市民会館、フォーラム山形、
やまがたクリエイティブシティセンター Q1 ほか

【主催】認定NPO法人 山形国際ドキュメンタリー映画祭 【共催】山形市

【助成】文化庁文化芸術振興補助金(映画部支援事業) 【特別協力】国立映画アーカイブ

【協力】ユニフランス、アンスタイチュ、フランス日本、グーテンスタイツアート東京、経済産業省、台湾文化部、台北駐日経済文化代表処台湾文化センター

【Period】 October 5 (Thu) -12 (Thu), 2023

【Venues】 Yamagata Central Public Hall, Yamagata Citizens' Hall, Forum Yamagata, Yamagata Creative City Center Q1 and more

【Presented by】 Yamagata International Documentary Film Festival (NPO)

【Co-Organized by】 Yamagata City

【Supported by】 Agency for Cultural Affairs, Government of Japan

【Special Partner】 National Film Archive of Japan

【In Cooperation with】 Unifrance; Institut français du Japon; Goethe-Institut Tokyo; Ministry of Economy, Trade and Industry; Ministry of Culture, Taiwan; Taiwan Cultural Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan



yidff.jp

東京都港区虎ノ門1-1-12
虎ノ門ビル2F
TEL 03-6206-6180
jp.taiwan.culture.tw



シンポジウム

台湾ドキュメンタリー 映画界わいわい

Symposium: Taiwan Docs Inside Out

台湾ドキュメンタリーを支える、公的支援と民間発意の絶妙なコラボ。さまざまな活動の担い手たちを迎え、台湾ドキュメンタリー界隈の活況のカギを探ります。

The golden combo of public support and personal initiative carry the core of creative documentary in Taiwan. Players from the front lines of action will reveal what fuels the engine for Taiwan docs.

TFM × TIDF × DOCS  

Panelists

Jessie Yang

Project Executive, Taiwan Docs

The office of Taiwan Docs promotes Taiwanese documentaries abroad and provides information, connects people, and educates filmmakers. It is based under Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI)

Chen Wanling

Programmer, Taiwan International Documentary Festival

TIDF is a biennial international film festival launched in 1998. In addition to three competitions (International, Asian, and Taiwanese), its program includes a wide range of sections and opportunities for exchange. Its next edition in May 2024 is now open to entries.

Kite Chen

Executive Director, Taipei Documentary Filmmakers' Union

The Doc Union safeguards the labor rights of documentary workers, elevates professional standards and promotes the development of the industry. Its membership of 500 includes directors, cinematographers, film critics, composers, and curators.

Joe Huang

Art Director, South Taiwan Film Festival

Wanting to provide more viewing of art films in the southern part of Taiwan, teachers and students from the National Taiwan University of the Arts founded South Taiwan Film Festival in 2001. The program features independent films (including documentary shorts, experimental, omnirealist) about Chinese-themed subjects and concerns.

Hsiao Mei-ling

Director of Parallel World

Parallel World is a 2022 documentary about the growth of a teenage girl with Asperger's disease, filmed over 12 years by her mother. Showing in YIDFF 2023, New Asian Currents.

ワークショップ

アジア・ドキュメンタリーの 国際映画祭戦略

Workshop: Festival Strategy for Asian Documentaries

世界の映画祭の今について考える、アジアのドキュメンタリー制作者のためのワークショップ。複数のケーススタディを通して国際映画祭での成果と可能性を比較検討し、多様な作品がどのようにして観客と出会うのか、方針や戦略を考えます。

This is a workshop for Asian documentary filmmakers and an occasion to learn about the international film festival scene today. Through case studies of different types of documentaries, we will discuss their journeys and potential at film festivals and think about approaches and strategies to reach audiences abroad.

Facilitators

Abby Sun

Abby Sun is the Director of Artist Programs at the International Documentary Association, in Los Angeles, USA. At IDA, she organizes industry conferences, educational workshops and seminars, and year-round artist fellowships, and edits Documentary magazine in print and online. Her work also includes artist development, advocacy for independent filmmaking, and freelance film curation and writing. She has made short films such as *Cuba Scolds His Hand!* (2019, co-directed with Daniel Gerber)

Wood Lin

Wood Lin is the Program Director of Taiwan International Documentary Festival since 2013 and Associate Programmer of International Documentary Festival Amsterdam (IDFA) since 2020. He has made short films, is a film critic, writer, and festival organizer specializing in documentaries. He currently supervises the Research and Program Division at the Taiwan Film and Audiovisual Institute, which handles publication, film programming, TIDF, and other activities.

フシリテーター

アビー・サン

米国ロサンゼルスでの国際ドキュメンタリー協会 (IDA) でアーティスト・プログラム部を率いる。業界が集う会議、教育ワークショップやセミナー、フェローシップを運営し、「Documentary」誌 (紙媒体・オンライン) を編集する。制作者の育成、アーティスト・プログラムの映画のプロジェクトを行いつながる。フシリテーター・ライターとしても活躍し「Cuba Scolds His Hand!」(2019、ダニエル・ガーバーと共同監督) など短編映画を監督。



林木村 ウッド・リン

2013年より台湾国際ドキュメンタリー映画祭 (TIDF) フログラム・ディレクター、2020年よりアムステルダム国際ドキュメンタリー映画祭 (IDFA) アソシエイト・プログラマー、短編映画の制作、映画批評の執筆やライター業、ドキュメンタリー専門の映画祭企画運営を行う。台湾の国際映画：視覚文化センター (TFAI) の出版、上映、映画祭を企画運営・編成部門の長を務める。



日時 **10月6日 (金) 15:00-17:30**

会場 **やまがたクリエイティブシティーQ1 イベントスペース**

※事前申込制 (定員30名) docs@ddcenter.org

Date: **Oct 6th (Fri) 15:00-17:30**

Venue: **Yamagata Creative City Center Q1 Event space (seating 30) Signup at docs@ddcenter.org**

パネリスト

楊子暉 ジェシー・ヤン

Taiwan Docs プロジェクト・エグゼクティブ

Taiwan Docs: 台湾ドキュメンタリーの海外展開を促し、情報収集・連携・人材育成を行う事務局。国家機関「國家映画・視聽文化センター (TFAI)」傘下にある。

陳婉伶 チェン・ワンリン

TIDF プログラマー

台湾国際ドキュメンタリー映画祭 (TIDF) 1998 年より隔年開催されている国際映画祭。世界・アジア・台湾作品の各コンペ部門の他、幅広い特集や交流プログラムを企画。次回2024年5月に向けて作品募集中。

陳婉真 カイト・チェン

台北市紀錄片提案人員職業工會 常務理事

台北ドキュメンタリー・フィルムメーカーズユニオン (台北市紀錄片提案人員職業工會) : ドキュメンタリー制作にまつわる労働者の権利を守り、台湾のドキュメンタリー業界の育成と発展を目的とする。組合員は監督、撮影、批評家、作曲家、キュレーターを含め500人以上におよぶ。

黃柏喬 ジョー・ホワン

南方影展プログラム・ディレクター

南方影展: 台湾南部地方にアート系映画の鑑賞機会を増やそうと、2001年に国立台南芸術大学の教員、学生が立ち上げた映画祭。主に中国語圏を描くインディペンデント映画 (ドキュメンタリー、短編、実験映画、アニメーションを含む) を上映する。

蕭美玲 ショウ・メイリン

平行世界」監督

『平行世界』: アスペルガー症候群の娘との12年を母親が描く2022製作のドキュメンタリー。YIDFF2023のフシリテーターとして上映。

日時 **10月10日 (火) 13:20-15:00** 会場 **フォーラム3**

Date: **Oct. 10th (Tue) 13:20-15:00** Venue: **Forum 3**

ゲストリスト | 山形国際ドキュメンタリー映画祭2023
GUEST LIST | Yamagata International Documentary Film Festival 2023

上映形式	審査員	国	監督	題名	内容	上映	上映日	上映時間
インターナショナル・コンペティション審査員	国際競争審査員	オスカー・アレグリア	Oskar Alegria	シンジンドゥルンカラッツ	Zinzindurunkarratz...	監督	5	12
二重の影3	Double Shadows 3	エリカ・バルサム	Erika Balsom	風が肉体を破壊する	Worn Away	批評家 研究者	6	12
インターナショナル・コンペティション審査員	国際競争審査員	陳界仁 (チェン・ジエレン)	Chen Chieh-Jen	揺れる心 愛しきソナ	Swaying Spirit Sona, the Other Myself	監督	5	12
インターナショナル・コンペティション審査員	国際競争審査員	ヤンヨンヒ	Yang Yonghi	揺れる心 愛しきソナ	Swaying Spirit Sona, the Other Myself	プロデューサー	5	12
インターナショナル・コンペティション審査員	国際競争審査員	荒井カオル	Arai Kaoru	白暮の光	The Shadowless Tower	監督	5	12
アジア千波万波審査員	New Asian Currents Juror	張緯 (チャン・リュル)	Zhang Lu	あなたの微笑み	Your Lovely Smile	監督	5	12
アジア千波万波審査員	New Asian Currents Juror	リム・カーワイ	Lim Kah Wai	塩漬が動く夕日庭園	Chlorine Addiction How To Thrive In 2050: 8 Tentacular Workouts For A Tantalising Future!	監督	5	12
アジア千波万波審査員	New Asian Currents Juror	陳韻欣 (タン・カイシン)	Tan Kai Syng	アンヘル69	Anhell69	監督	5	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	デオ・モントーヤ	Theo Montoya	交差する声	Crossing Voices	監督	5	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	ラファエル・グリゼー	Raphael Grisey	東部戦線	Eastern Front	監督	4	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	イェウヘン・テイタレンコ	Yerhen Titarenko	日々hibi'AUG	"hibi" AUG	監督	6	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	前田真二郎	Maeda Shinjiro	日々hibi'AUG	"hibi" AUG	出演	6	10
インターナショナル・コンペティション	International Competition	安藤万佐子	Yasuki Masako	あの島	The Island	監督	7	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	ダミアン・マニベル	Damien Manivel	ニッツ・アイランド	Knits Island	監督	6	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	ギレム・コース	Guilhem Causse	ある映画のための覚書	Notes for a Film	監督	4	8
インターナショナル・コンペティション	International Competition	イグナシオ・アグエロ	Ignacio Agüero	自画像: 47KM 2020	Self-Portrait: 47 KM 2020	監督	5	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	姜夢希 (ジャン・モンチー)	Zhang Mengqi	葉の家の物語	Tales of the Purple House	監督	9	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	アッバース・ファアディル	Abbas Fahdel	三人の女たち	Three Women	編集	6	10
インターナショナル・コンペティション	International Competition	ヤニク・エケンジエターラー	Jannik Eckenstaler	不安定な対象 2	The Unstable Object II	監督	5	9
インターナショナル・コンペティション	International Competition	ダニエル・アイゼンバーグ	Daniel Eisenberg	訪問、秘密の庭	The Visit and A Secret Garden	監督	5	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	イレネ・M・ボレゴ	Irene M. Borrego	訪問、秘密の庭	The Visit and A Secret Garden	プロデューサー	6	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	マリアンジェラ・モンドローブルクハルト	Mariangela Mondolo-Burghard	ホワット・アバウト・チャイナ?	What About China?	監督	4	12
インターナショナル・コンペティション	International Competition	トリン・T・ミンハ	Trinh T. Minh-ha	地の上、地の下	Above and Below the Ground	監督	9	12
アジア千波万波	New Asian Currents	エミリー・ホン	Emily Hong	地の上、地の下	Above and Below the Ground	プロデューサー	9	12
アジア千波万波	New Asian Currents	ジーサン	Ji San	覆された過ぎ	Broken Whispers	監督	4	12
アジア千波万波	New Asian Currents	アミール・アール・ソヘイリー	Amir Athar Sohelli	運命めいた春の出会い	Encounters on an Uncertain Spring	監督	5	12
アジア千波万波	New Asian Currents	タイムール・フーロス	Taymour Boulos			監督	5	12

国/地域	国名	氏名	作品名	ジャンル	監督	出演	職種	備考
アジア千波万波	New Asian Currents	マーヤ・アブドゥルマワラク	ペリートの失われた心と夢	A Lost Heart and Other Dreams of Beirut	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	アヌパナ・スリーニワサラン	またたく光	Flickering Lights	監督	出演	Director	8 12
アジア千波万波	New Asian Currents	アニタン・ダッタ	またたく光	Flickering Lights	監督	出演	Director	8 12
アジア千波万波	New Asian Currents	ナウスヘン・ハーン	我が理窟の国	Land of My Dreams	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	クシュ・アシュール	我が理窟の国	Land of My Dreams	音楽	出演	Music Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	洛漢 (ルオルオ)	ルオルオの青春	Luo Luo's Youth	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	季新月 (リ・ジュンユ)	ルオルオの青春	Luo Luo's Youth	編集	出演	Editor	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	ソン・グヨン	ナイト・ウォーク	Night Walk	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	ミコ・レベラ	ここではないどこか	Nowhere Near	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	渡田野州平	それほどにかくまぶしい	Radiance	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	小田香			監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	杉原永純			監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	筒井龍平			プロデューサー	出演	Producer	7 9
アジア千波万波	New Asian Currents	松永光雄			出演	出演	Cast	7 9
アジア千波万波	New Asian Currents	高野貴子			撮影	出演	Photographer	
アジア千波万波	New Asian Currents	小田絵理子			プロダクション・コーディネーター	出演	Production Coordinator	
アジア千波万波	New Asian Currents	吉岡政夫			出演	出演	Cast	
アジア千波万波	New Asian Currents	ヴァレリ・トリカー	記憶の再生	Raise Me a Memory	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	ホン・グアイ	私はトツポ	Saving a Dragonfly	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	外窓蘭 (シュン・ルイラン)	列車が消えた日	Trip to Lost Days	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	郭曉東 (グオ・シャオドン)	列車が消えた日	Trip to Lost Days	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	キム・ギョングン	石が響るまで	Until the Stones Speak	監督	出演	Director	5 8
アジア千波万波	New Asian Currents	チヨン・ワンギョン	石が響るまで	Until the Stones Speak	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	龍美詩 (リョウメイシ)	平行世界	Parallel World	監督	出演	Director	5 12
アジア千波万波	New Asian Currents	横瀬 剛 (ヨコセ タツヒコ)	平行世界	Parallel World	出演	出演	Cast	5 12
特別招待	Special Invitation	空音央	Ryuichi Sakamoto Opus		監督	出演	Director	5 7
特別招待	Special Invitation	増梨 要子	Ryuichi Sakamoto Opus		プロデューサー	出演	Producer	5 7

ゲストリスト | 山形国際ドキュメンタリー映画祭2023
GUEST LIST | Yamagata International Documentary Film Festival 2023

プログラム	出演者	監督	内容	形式	上映時間	上映場所	備考	IN	OUT
特別招待	エリック・ニアリ	Eric Nyari	Ryuichi Sakamoto Opus	プロフェッサー	5	7	Producer		
特別招待	川上拓也	Kawakami Takuya	Ryuichi Sakamoto Opus	編集			Editor		
日本プログラム	井上実	Inoue Minoru	カメラを持った男たち—関東大震災を撮る—	監督	6	7	Director		
日本プログラム	村石誠	Muraishi Makoto	カメラを持った男たち—関東大震災を撮る—	グレーディング	6	7	Grading		
日本プログラム	藤野和明	Fujino Tomoaki	どうすればよかったか?—関東大震災を撮る—	監督	6	13	Director		
日本プログラム	浅野由美子	Asano Yumiko	どうすればよかったか?—関東大震災を撮る—	撮影 編集	5	13	Photographer Editor		
日本プログラム	黒部俊介	Kurobe Shunsuke	日本原 牛七人の大地—関東大震災を撮る—	監督	6	10	Director		
日本プログラム	黒部麻子	Kurobe Asako	日本原 牛七人の大地—関東大震災を撮る—	プロフェッサー	6	10	Producer		
日本プログラム	川上アチカ	Kawakami Atsica	絶唱送曲ストーリー	監督			Director		
日本プログラム	赤松立本	Akamatsu Ryuta	絶唱送曲ストーリー	プロフェッサー	8		Producer		
日本プログラム	海童小そめ	Minetoya Kosome	絶唱送曲ストーリー	出演者	9	10	Cast		
日本プログラム	大川真子	Okawa Kaiko	Oasis	監督	5	10	Director		
日本プログラム	黄永昌 (コウ・ヨンチャン)	Hwang Young-chang	Oasis	監音	6	10	Sound Mixing		
野田真吉特集	岡田秀則	Okada Hidenori	国立映画アーカイブ	主任研究員	6	9	Curator		
野田真吉特集	大澤滂	Osawa Jo	国立映画アーカイブ	主任研究員 (映画系)	5	10	Curator / Head of Film Collections		
野田真吉特集	北村崇雄	Kitamura Minao	ヴィジュアルネットワーク	映画監督	8	10	Director		
野田真吉特集	豆刺吉	Watarai Junkichi							
やまがたと映画	青藤栄顕	Sato Eiko	雪の時	トークゲスト	11	11	Panelist		
やまがたと映画	早坂隆一	Hayasaka Ryuichi	雪の時	トークゲスト	11	11	Panelist		
やまがたと映画	波多野深愛	Hatanoto Mairi	雪の時	関係者	10	11	Guest		
やまがたと映画	波多野裕子	Hatanoto Yuko	雪の時	関係者	10	11	Guest		
やまがたと映画	星葉恵子	Hoshiwa Keiko	わらびのこう 蕨野行	美術監督	5		Art director		
やまがたと映画	阿部洋子	Abe Yoko	わらびのこう 蕨野行	製作、上映支援	5		Producer		
やまがたと映画	阿部啓一	Abe Keiichi	無音の叫び声 木村圭介の牧野村物語	プロフェッサー	5		Producer		
やまがたと映画	伊藤清隆	Ito Kiyotaka	ひのまる なたでぬかい ~農民戦、戦後70年目の旅~	監督	5		Director		
ともにある	菊井幹	Kikui Kan	なみのる	監督	6	11	Director		
ともにある	土井敏理	Doi Toshikuni	津島—津島は語る、第二集—	監督	5	11	Director		

ゲストリスト | 山形国際ドキュメンタリー映画祭2023
 GUEST LIST | Yamagata International Documentary Film Festival 2023

ジャンル	映画名	監督	出演者	上映時間	上映日	上映時間
ともにおる	Cinema with Us 2023 Enchanting Tohoku through Open-air Cinema	小森なほか	Kennof Haruka	ラジオ下柗白 -The Songs That Led Us Here Today-	監督	Director
ともにおる	Cinema with Us 2023	福原俊介	Fukuhara Yusuke	ラジオ下柗白 -あるときあのまちの音楽からいままで-	編集	Editor
ともにおる	Cinema with Us 2023	権川田江	Kikkawa Yoshie	仙台市立牧原中学校	登壇者	Speaker
未来への映画展 2	Film Letter to the Future 2	クリストフ・ボスデ・ペック	Christophe Peckic	リササス国際ドキュメンタリー映画祭	共同アーティストディレクター	Co-artistic Director
未来への映画展 2	Film Letter to the Future 2	ニシノマドカ	Nishino Madoka		ファシリテーター	Facilitator
街を眺つめる人を見つめる	View People View Cities	仲泉蓮枝	Jinbo Yoshimasa	備後	監督	Director
街を眺つめる人を見つめる	View People View Cities	佐藤広一	Sato Koichi	山形の道 - 兼王の恵み つむぐ故郷 - オーストラリアのある街	監督	Director
街を眺つめる人を見つめる	View People View Cities	熊谷大祐	Kumagai Taro	山形の道 - 兼王の恵み つむぐ故郷 -	出演	Cast
街を眺つめる人を見つめる	View People View Cities	大江小百合	Oe Sayuri	山形和菓子 ~ 未来を彩る伝統文化 ~	監督	Director
街を眺つめる人を見つめる	View People View Cities	飯野修	Iino Shu	山形和菓子 ~ 未来を彩る伝統文化 ~	監督	Director
街を眺つめる人を見つめる	View People View Cities	長岡宏樹	Nagaoaka Hiroaki	第一刃匠 上林野平の道 -	監督	Director
ラフカット	Yamagata Rough Cut	キーン・ヨン	Keenan Yong	塔才 (アライチヤイ)	監督	Director
ラフカット	Yamagata Rough Cut	華雪	Kasetsu	忘書	監督	Director
ラフカット	Yamagata Rough Cut	澤隆志	Sawa Takeshi	忘書	キュレーター	Curator
ラフカット	Yamagata Rough Cut	蓮山正太	Kayama Shota	私 (たち) の信仰	監督	Director
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	北川謙彦志	Kitaoka Takashi		講師	Mentor
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	クリス・ラジカラ	Chris Fujiwara		講師	Mentor
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	森源由二	Moriwaki Yuji	ブリッジ・ミンヨウ・パブリック	監督	Director
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	アサダワタル	Asada Wataru	ラジオ下柗白 -あるときあのまちの音楽からいままで-	企画 出演	Producer Cast
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	榎野一則	Kushigaya Kazunori	みやこ映画祭活動同組合	パネリスト	Panelist
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	立木隆一郎	Tachiki Shoichiro	合同会社 teacollc 代表	パネリスト	Panelist
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	相澤久美	Aizawa Kumi	NPO法人みちのくテレビクラブ	パネリスト	Panelist
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	山川 渉	Yamakawa Wataru	山形市総合企画推進部文化創造新事業 課長補佐	パネリスト	Panelist
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	栗あすか	Azuma Asuka	なみえコミュニティセンター実行委員会	パネリスト	Panelist
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	吉野翔	Yoshino Aoi	遠江町役場企画推進課 なみえプロモーション課 遠江町地域おこし協力隊	パネリスト	Panelist
批評ワークショップ	Film Criticism Workshop	滝沙織行	Takasago Yoshiyuki		経済産業省	Ministry of Economy, Trade and Industry

ゲストリスト | 山形国際ドキュメンタリー映画祭2023
GUEST LIST | Yamagata International Documentary Film Festival 2023

ジャンル	国	氏名	役名	所属	連絡先	備考	国	IN	OUT
野外スクリーン! で東北を撮る	Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!	西村拓	Nishimura Taku				経済産業省	6	9
野外スクリーン! で東北を撮る	Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!	高橋拓博	Takahashi Takuma				経済産業省	6	9
野外スクリーン! で東北を撮る	Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!	志村環太	Shimura Kenta				経済産業省	6	9
野外スクリーン! で東北を撮る	Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!	田島博輝	Tajima Nobuteru				経済産業省	6	9
野外スクリーン! で東北を撮る	Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!	大門卓章	Daimon Takuto				経済産業省	6	9
野外スクリーン! で東北を撮る	Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!	青木敏介	Aoi Shunsuke				経済産業省	6	9
野外スクリーン! で東北を撮る	Enchanting Tohoku through Open-air Cinema!	宇野和菜	Uno Kazuha				経済産業省	6	9
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	林木村 (ウッド・リン)	Wood Lin	台湾国際ドキュメンタリー祭(TIDF) プログラム・ディレクター			Program Director of Taiwan International Documentary Film Festival	4	10
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	アビー・サン	Abby Sun	国際ドキュメンタリー協会(IDA) アーティスト・プログラム部長			Director of Artist Programs, International Documentary Association (IDA)	5	10
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	陳煥真 (カイト・チェン)	Kite Chen	台北市ドキュメンタリー労働者組合			Taipei Documentary Filmmakers' Union	9	12
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	傅子健 (ジュゼー・ヤン)	Jessie Yang	台湾映画と視覚文化センター			Taiwan Film and Audiovisual Institute Taiwan Docs	4	12
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	黄柏喬 (ジョー・ポアン)	Joe Huang	南方形産アート・ディレクター			Art Director, South Taiwan Film Festival	5	12
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	王潔芳 (ワン・ジュファン)	Alice Wang	台北駐日経済文化代表処 台湾文化センター長			Taiwan Culture Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan	6	8
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	趙心如 (チョウ・シンジョ)	Zhao Xinru	台北駐日経済文化代表処 台湾文化センター			Taiwan Culture Center, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan	6	8
台湾ドキュメンタリー Inside Out	Taiwan Docs Inside Out	陳婉怡 (チェン・ワンリン)	Chen Wanting	台湾映画と視覚文化センター			Head of Documentary, Taiwan Film and Audiovisual Institute (TFAI)	6	12
ネットワーク上映	YIDFF Network	無冠のTO	Mukano TO	シン・ごちゃ選べごぜ まだ選半ば			Shin Gochia Maze Koze Meda Michi Nakaba	5	5
ネットワーク上映	YIDFF Network	ゆみみん	Yumimin	シン・ごちゃ選べごぜ まだ選半ば			Shin Gochia Maze Koze Meda Michi Nakaba	5	5
ネットワーク上映	YIDFF Network	及川優和子	Oikawa Kiwako	シン・ごちゃ選べごぜ まだ選半ば			Shin Gochia Maze Koze Meda Michi Nakaba	5	5
ネットワーク上映	YIDFF Network	菊田紗々	Kiku Sasa	シン・ごちゃ選べごぜ まだ選半ば			Shin Gochia Maze Koze Meda Michi Nakaba	5	5
日本映画監督協会賞	Directors Guild of Japan Award	足立正生	Adachi Masao	日本映画監督協会			Directors Guild of Japan	5	12
日本映画監督協会賞	Directors Guild of Japan Award	竹林紀雄	Takebayashi Norio	日本映画監督協会			Directors Guild of Japan	5	12
日本映画監督協会賞	Directors Guild of Japan Award	水谷俊之	Mizutani Toshiyuki	日本映画監督協会			Directors Guild of Japan	5	12
その他	Other	阿部宏隆	Abe Koji				IC 選考委員	5	5
その他	Other	飯野昭司	Iino Shoji				IC 選考委員	5	12
その他	Other	稲田悠紀	Inada Takaki				映画評論家 IC 選考委員	5	9
その他	Other	新塚秀勇	Yuki Hidetake				映画評論家 IC 選考委員	5	12
その他	Other	吉田英和	Yoshida Miwa				IC 選考委員	5	12
その他	Other	山口敏	Yamaguchi Atsushi				デザイナー	5	12

YIDFF 2023 Press / Industry List

NAME	氏名	会社・団体名 Organization / Company	IN	OUT
MATSUKAWA Yuma	まつかわゆま	(株)ベアーズ/日本万華鏡博物館	4	16
Cao Yeqing	ソウ ヤケイ	AOTU DOC	4	13
MIYAZAKI Maco	宮崎真子	freelance	5	9
WATANABE Katsuyuki	渡辺勝之	JapanDocs		
AKASAKA Daisuke	赤坂太輔	new century new cinema	6	7
IMAMURA Kenichi	今村 研一	NHKエンタープライズ/Studio IMAKEN合同会社	5	7
HIZUME Kaori	樋爪かおり	NHKワールド	5	12
ICHIYA Yoshihiko	一矢好彦	NHK山形放送局	1	30
KAJITANI Gaku	梶谷岳	NHK山形放送局		
MIZUTANI Yuma	水谷悠真	NHK山形放送局		
WATANABE Yuhei	渡部雄平	NHK山形放送局	5	12
ITAI Jin	板井仁	nobody	7	9
MATSUDA Haruki	松田春樹	nobody	5	8
ANDO Asuka	安東来	NOBODY編集部		
SUZUKI Fumi	鈴木史	NOBODY編集部	6	8
UMEMOTO Kenji	梅本健司	NOBODY編集部	5	12
TAKATSUKI Maki	高槻真樹	アトリエサード		
HIRASHIMA Yoichi	平嶋洋一	キネマ旬報		
KAWAMURA Yukiko	川村夕祈子	キネマ旬報社	9	12
TSURUSAKI Asako	津留崎麻子	サムワングガーデン		
KAGEYAMA Sakiko	景山咲子	シネマジャーナル	5	12
SHIRAI Mikiko	白井美紀子	シネマジャーナル	5	11
MIYAZAKI Akemi	宮崎 暁美	シネマジャーナル (テス企画)	5	12
SHIMIZU Satsuki	清水さつき	ふえみん婦人民主新聞		
NAKAYAMA Harumi	中山治美	フリー	6	10
KUSAKABE Katsuyoshi	日下部克喜	フリー		
HANZAWA Hiroko	半沢裕子	フリーライター	7	
KAMEMATSU Taro	亀松太郎	フリーランス	6	10
MIZUKAMI Kenji	水上賢治	フリーランス	5	13
FUKADA Michihiro	深田倫寛	テレビユー山形	5	12
TAKAHASHI Yuuichirou	高橋勇一朗	テレビユー山形	5	12
YUUKI Kouichirou	結城晃一郎	テレビユー山形	5	12
SAITO Kazuyoshi	齋藤和義	マガジンハウス Hanako編集部	6	10
KODASHIMA Yuusuke	小田島悠介	河北新報山形総局		
KAHEYAMA Shigeki	替山茂樹	テレビ東京	5	12
SHIMADA Kai	島田海	共同通信社		
SUZUKI Sahara	鈴木沙巴良	共同通信社		
KUDO Ichiro	工藤一郎	芸術現代社	5	6
SAKAMOTO Yuki	坂本 祐樹	山形テレビ		
SASAKI Takumi	佐々木 巧	山形テレビ		
ITO Ritsuko	伊藤律子	山形新聞社		
KIMURA Yukari	木村友香理	山形新聞社		
SUZUKI Masashi	鈴木雅史	山形新聞社		
NUMAO Kaoru	沼尾薫	山形放送		
ITO Erina	伊藤恵里奈	朝日新聞 盛岡総局	5	9
SATO Misuzu	佐藤 美鈴	朝日新聞社	7	9
TAKAHASHI Masahiro	高橋昌宏	朝日新聞社		
SUNAGA Hikaru	須永光	読売新聞山形支局		

YIDFF 2023 Press / Industry List

NAME	氏名	会社・団体名 Organization / Company	IN	OUT
MATSUDA Takuya	松田拓也	読売新聞東京本社	6	8
NUMAZAWA Zenichiro	沼沢善一郎	日刊建設工業新聞社	7	10
KOGA Shigeki	古賀重樹	日本経済新聞社	5	10
ITO Keiko	伊藤啓子	日本現代詩人会		
TAKASHIMA Yoshio	高嶋芳男	有限会社シネクラフト	5	12
Akin	阿金(日本大学芸術博士)	来日前:中国内モンゴル呼倫貝爾テレビ局・現在:映像・語学・旅行等		
MITSUHASHI Hikaru	三橋輝	ソリレス書店	8	10
Choi Sungwook	崔 盛旭		8	11
ENDO Kyoko	遠藤京子		5	10
HARUTA Minoru	春田実		9	13
HOSOMI Takuji	細見卓司		4	13
INOUE Haruka	井上春香			
KUZUU Satoshi	葛生 賢			
NATSUME Miyuki	夏目深雪		6	8
OKAZAKI Takashi	岡崎孝			
OOKURA Sumire	大倉 すみれ		5	10
SUDOH Kentaro	須藤健太郎			
TAKEDA Kenichi	竹田賢一		8	8
TSUKINAGA Rie	月永理絵			
UENO Koshi	上野昂志		6	8
YANAHSITA Kiichiro	柳下毅一郎		7	10
YOMOTA Inuhiko	四方田犬彦		5	11
SATO Keiichi	佐藤啓一			
MATSUBARA Mizuki	松原美津紀	GINMAKU日本映画祭	6	11
SHIBATA Sachiko	柴田祥子	New Garden Film Festival	9	11
Ricardo Matos Cabo	リカルド・マトス・カーボ	Open City Documentary Festival / Essay Film Festival / EQZE / Free'ance	5	12
NAKAZAKI Kiyomi	中崎清美	Raindance Film Festival		
NAKANISHI Kayoko	中西佳代子	SKIPシティ国際Dシネマ映画祭事務局	6	9
HIRATA Makoto	平田 誠	あいち国際女性映画祭		
MATSUBA Misa	松葉 美佐	あいち国際女性映画祭		
MATAGAWA Hideki	又川 秀喜	ドキュメンタリー・フィルム・ライブラリー	5	11
OONISHI Masahiko	大西 正彦	ドキュメンタリー・フィルム・ライブラリー	5	13
ARAKI Keiko	荒木啓子	ぴあフィルムフェスティバル	6	10
MORIMOTO Hidetoshi	森本英利	一般社団法人PFF	5	11
SATO Tesshu	佐藤鉄舟	ヨコハマ		
KAMIYA Naoki	神谷直希	東京フィルメックス		
ISHIZAKA Kenji	石坂健治	東京国際映画祭		
TOMITA Mikiko	冨田 三起子	平遥国際映画祭		
KUBOTA Yuri	久保田ゆり		5	
WAKABAYASHI Ryo	若林良		9	12
SHIO Mutsuko	志尾睦子	高崎映画祭	5	8
UEYAMA Emi	植山英美	合同会社アーティクルフィルムズ	7	12
ISHIKAWA Shohei	石川翔平	ポレポレ東中野	7	9
YAMASHITA Koyo	山下宏洋	イメージフォーラム		
YAMAGUCHI Nobuko	山口伸子	シネマ・アベニュー	5	11
KOSAKA Makoto	小坂 誠	第七藝術劇場	8	10
MITSUOKA Shinji	光岡慎二	neoアジア映画祭inあさひかわ / 「まちなか文化小屋」映画部会		
SHINAGAWA Nobumichi	品川 信道	NPO法人 harappa	5	13

YIDFF 2023 Press / Industry List

NAME	氏名	会社・団体名 Organization / Company	IN	OUT
MATSUMOTO Masamichi	松本正道	アテネ・フランセ文化センター		
KIM Kyung-Sook	金敬淑	アンスティチュ・フランセ		
SAKAMOTO Abi	坂本安美	アンスティチュ・フランセ	8	11
ECHIGOYA Takashi	越後谷卓司	愛知県美術館	8	11
IWASAKI Yuko	岩崎ゆう子	一般社団法人コミュニティシネマセンター	7	10
ISHIHARA Kae	石原香絵	映画保存協会	5	10
ABE Kurumi	阿部久瑠美	鎌倉市川喜多映画記念館	8	11
KURATA Takeshi	倉田 剛	関西ヤマガタネットワーク	5	12
TOCHIGI Akira	とちぎあきら	国立映画アーカイブ	9	12
YASUI Yoshio	安井喜雄	神戸映画資料館	5	8
TAKAHASHI Shinji	高橋慎二	日本映画撮影監督協会 (JSC)	9	12
DAI Zhoujie	戴 周杰	木下恵介記念館		
OKABE Nobuyuki	岡部信幸	山形美術館		
TSUYUMU Sakae	露無 栄	ALFAZBET/ON VACATION	5	12
SENGEN Kohei	仙元浩平	アダソニア		
SENGEN Shihomi	仙元志保美	アダソニア		
HIRANO Hiroyasu	平野博靖	アルミード	5	12
NAKAYAMA Kazuo	中山 和郎	きろくびと	6	11
MORITA Yuichi	森田佑一	punkte		
UEDA Sayaka	植田さやか	punkte		
HOJO Masato	北條誠人	ユーロスペース	7	10
OKAZAKI Makiko	岡崎真紀子	ユーロスペース	6	9
ISHII Masayuki	石井雅之	株式会社ALFAZBET	5	12
NAKANO Rie	中野理恵	株式会社パンドラ	5	12
TAKAHASHI Mei	高橋芽惟	株式会社パンドラ	5	12
KATAYAMA Kaoru	片山 薫	株式会社ミストラルジャパン	9	11
WATANABE Yuichi	渡辺祐一	合同会社 東風	6	8
IKEDA Tomoko	池田倫子	合同会社きろくびと		
SATOH Miyuki	佐藤美侑	太秦株式会社	6	9
IMAMURA Hana	今村花	太秦株式会社	7	9
MINAMI Daisuke	南 大介	東宝株式会社	6	10
KISHINO Reiko	岸野令子	有限会社キノ・キネマ	9	11
SATO Sonomi	佐藤そのみ	有限会社ムヴィオラ	6	9
ARITA Kohsuke	有田浩介		6	9
HAYASAKA Sonoko	早坂苑子		6	10
MATSUI Hiroko	松井寛子	おふいす風まかせ		
OHTAKE Kumiko	大竹久美子	テレザ	7	9
KAJITANI Yuri	梶谷由里	フリーランス 映画宣伝	7	9
WAKE Michiko	和氣道子	サルーテ		
NAGASHIMA Kohei	長嶋甲兵	テレコムスタッフ株式会社	7	11
USUI Chizuru	碓井千鶴		7	10
OSAWA Kazuo	大澤 一生	ノンデライコ	8	6
KATO Seiko	加藤 成子	株式会社インプレオ	6	8
MIZUYOSHI Akira	水由 章	株式会社ミストラルジャパン	9	11
KUBOYAMA Tsutomu	久保山努	Multi Brains inc.	5	11
NAGAOKA Hiroaki	長岡宏昭	TRYANGLE		
AKUTSU Taisei	安久津太成	株式会社TRYANGLE		
KOBAYASHI Shigeru	小林茂	カサマフィルム	6	10

YIDFF 2023 Press / Industry List

NAME	氏名	会社・団体名 Organization / Company	IN	OUT
TERASAKI Mizuho	寺崎みずほ	グループ現代		
TAKASHI Toshiko	釜 利子			
OKI Hiroyuki	大木裕之			
KUMAMOTO Hiroki	隈元博樹	株式会社BOTA		
HARA Yuki	原 佑基	株式会社ドキュメンタリージャパン	7	9
YAMAMOTO Kumiko	山本久美子	アジア・アフリカ言語文化研究所	6	10
HORI Junji	堀潤之	関西大学	5	7
Mitsuyo Wada Marciano	ミツヨ ワダ・マルシアーノ	京都大学	6	9
KINOSHITA Chika	木下千花	京都大学大学院人間・環境学研究科教授		
KINOSHITA Kosuke	木下 耕介	群馬県立女子大学		
IMAMURA Masao	今村真央	山形大学	1	31
FUJII Jinshi	藤井仁子	早稲田大学	5	10
SUMII Makoto	角井誠	早稲田大学	5	10
TANI Masachika	谷 昌親	早稲田大学	6	8
KAWAMOTO Kanae	川本佳苗	東京大学東洋文化研究所	9	11
TSUTSUI Takefumi	筒井 武文	東京藝術大学大学院映像研究科	5	12
IWAI Tenshi	岩井 天志	東北芸術工科大学映像学科教授		
KANABAYASHI Takeshi	金林 剛	東北芸術工科大学映像学科准教授		
KOGA Futosi	古賀太	日本大学芸術学部	5	8
MIYAJIMA Shunichi	宮嶋俊一	北海道大学大学院 文学研究院	6	9
MONMA Takashi	門間貴志	明治学院大学	5	10
SAITO Ayako	斉藤綾子	明治学院大学	6	11
OKUMURA Masaru	奥村 賢	明星大学	5	7
SUGIHARA Katsuhiko	杉原賢彦	目白大学	7	8
DOHI Estuko	土肥悦子	一般社団法人こども映画教室/シネモンド		
SHIBATA Sei	柴田誠	ビジュアルアーツ専門学校	8	12
AZUMA Shiho	東志保		8	10
KANNO Yuka	菅野優香		8	11
MORITA Noriko	森田のり子		7	9
TOMISHIGE Satoko	富重聡子		5	7
SUZUKI Haruyuki	鈴木治行		6	10
MASAKI Yuko	間崎真由子	あにめのいろは	8	8
IHODA Takako	伊宝田隆子	カタログデザイナー	8	8
NISHIKAWA Aki	西川亜希	フィルムアーキビスト	6	9
ISHIMOTO Keiko	石本敬子	「映画監督柳澤壽男の世界」刊行委員会	5	12
URATSUJI Hiromasa	浦辻 宏昌	『そっちゃんない、こっちゃん 映画監督・柳澤壽男の世界』編著	5	13
KISHI Ryuhei	岸竜平	日本映画放送株式会社	6	9
HAYASHI Kentaro	林健太郎	株式会社U-NEXT		
KAWAI Tomoyo	川合知代	La Jetée	8	12
OE Yuta	大江 悠太	株式会社ヨコシネディーアイエー	6	12
SUMIMOTO Naoko	住本尚子	株式会社ヨコシネディーアイエー	6	10
MOGI Koto	茂木 琴	復興ボランティア支援センターやまがた		
YUKI Kenji	結城 健司	復興ボランティア支援センターやまがた		
MORI Eiko	森 栄子		5	12
Domenach		Ecole Nationale Supérieure Louis-Lumière		
SHEN Nian		Fudan University	5	12
Timmy Chen		Hong Kong Film Critics Society / Hong Kong Metropolitan University	5	9
Matteo Boscarol		Il Manifesto	6	10

YIDFF 2023 Press / Industry List

NAME	氏名	会社・団体名 Organization / Company	IN	OUT
Mei Yang		World Screen	4	12
Wen Hao			5	12
Mina CHOI		DMZ Docs		
Chang Haerang		DMZ International Documentary Film Festival	5	7
HeeSuk CHAI		DMZ International documentary Film Festival	5	8
Elysa Wendi		Jumping Frames - Hong Kong International Movement-Image Festival	5	12
LAO KENG U		Macao International Documentary Film Festival	5	12
Chan Hau Chun		Macao International Documentary Film Festival	7	12
Cheng Oi Yue Jojo		Macao International Documentary Film Festival	5	12
Chui Chi Yin		Macao International Documentary Film Festival	7	12
Cici Wu		Macao International Documentary Film Festival	8	12
Lee Wai Shing		Macao International Documentary Film Festival	5	12
Wan King Fai		Macao International Documentary Film Festival	7	12
Wong Liang Yih Charlie		Macao International Documentary Film Festival	5	12
Isabelle Mathes		Nippon Connection Japanese Filmfestival		
CHEN Ya Wen		South Taiwan Film Festival	5	9
Elysa Wendi		South Taiwan Film Festival	5	12
Hitch CHANG		South Taiwan Film Festival	5	9
Joe HUANG		South Taiwan Film Festival	5	12
Ke-Wei YANG		South Taiwan Film Festival		
Li Shiou-Yi		Taiwan		
Pei-hua Chung		Taiwan International Documentary Festival (TIDF)	4	12
CHU Meng-Chin		TIDF	4	13
Chen Chia Hsien (Faye)		TIDF	7	12
HSIEH Chia-chin		TIDF	4	13
Huang Sheng-hung		TIDF	4	12
Johan Chang		TIDF	7	12
Juli CHEN		TIDF		
Muning LAI		TIDF	4	10
TSAI Feng-chien		TIDF	4	12
Zoey Yi-Ling WU		TIDF	5	12
CHAN Tze Woon		BLUE ISLAND PRODUCTION COMPANY LIMITED	5	12
Lam Florence So-Yue		Blue Island Production Company Limited	5	13
Peter Yam		Blue Island Production Company Limited	5	11
Shu-Mei, HUANG		Hope Spring Educational Foundation	5	9
Jacqueline Wen Xi TONG		Hong Kong Arts Centre	6	11
Alireza Zarei		Orimond media	05	12
JO Hyun-jung		Baeko Film Production		
PARK So-young		Baeko Film Production		
Ai Ying		New Asian Filmmakers Collective		
Chen Xiao Qiong		New Asian Filmmakers Collective		
Gu Xiao Feng		New Asian Filmmakers Collective		
Ren Lina		New Asian Filmmakers Collective		
Zhang Han Yue		New Asian Filmmakers Collective		
Su-Ing, WANG		Hope Spring Educational Foundation	5	9
Lucie Rydzek		ロレーヌ大学 / 名古屋大学	4	20
Yoshiharu Tezuka		駒澤大学	5	9
Francisco Lo		M+	5	10

YIDFF 2023 Press / Industry List

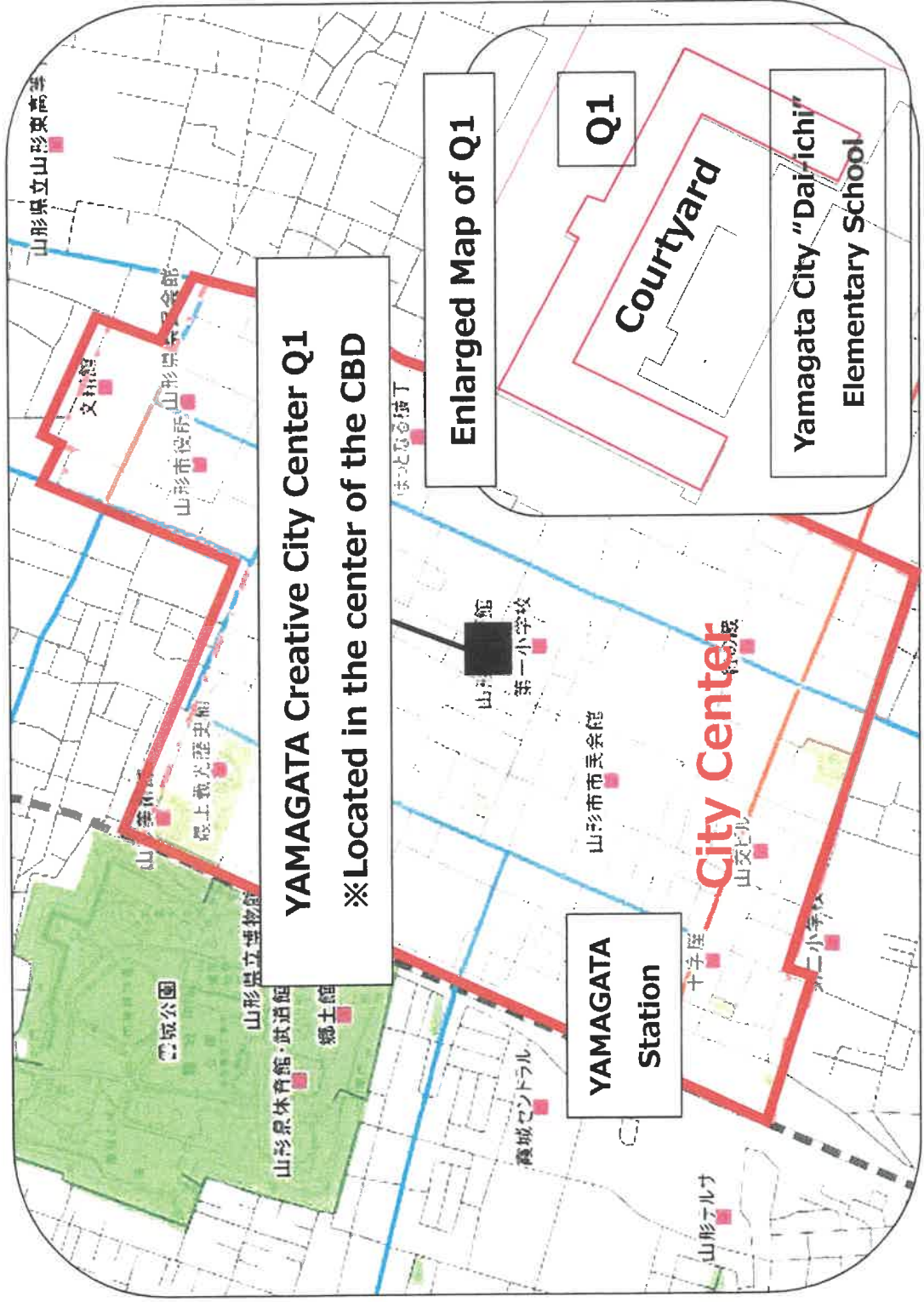
NAME	氏名	会社・団体名 Organization / Company	IN	OUT
Chia-Chen, CHANG		Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government	4	8
Pei-Yu, HUANG		Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government	4	8
Shien-Ju, HSU		Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government	4	8
Yu-Jing, CHEN		Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government	4	8
Chalida Uabumrungjit		Film Archive (Public organisation)	5	13
Kwok Hoi Yu Rachel		70 plus production company limited		
Chanel Kong		M+ Museum		
Zhang Yunming		北京東方蓋倫デジタルテクノロジー株式会社教育顧問		
Tarsha		Hair and Makeup Artist		
Cao Yeqing				

Q1

**YAMAGATA
CREATIVE CITY
CENTER Q1**

YAMAGATA City

Location Environment



Objective

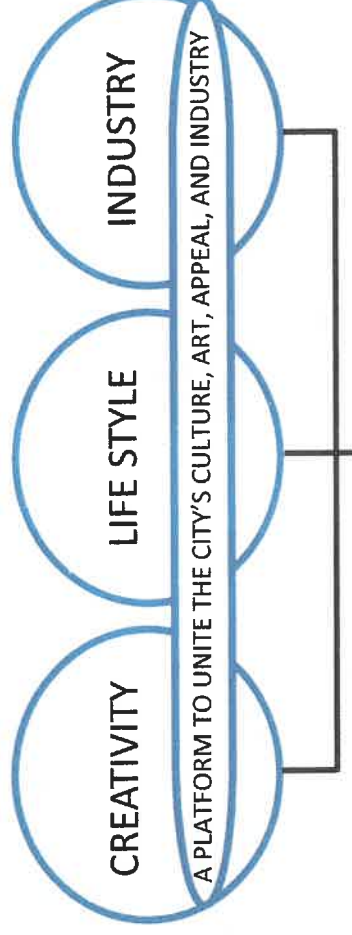
To create a platform that links the creative people working in Yamagata City with businesses and industries within the city, and to use Q1 as a stage to refine the diverse cultural and regional

assets that Yamagata City has nurtured, such as film, music,

Food and traditional crafts, in collaboration with Q1 tenants, local businesses and

Various people, to create a new value, thereby revitalizing industry and tourism in the

City and creating a thriving town.

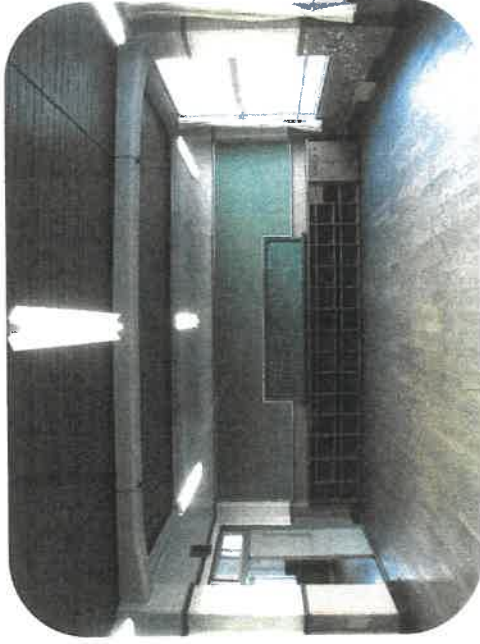


MAKE YAMAGATA'S LIFE MORE **ATTRACTIVE** AND **CREATIVE**

FORMER "DAI-ICHI" ELEMENTARY SCHOOL BUILDING /

THE HUB OF YAMAGATA CREATIVE CITY

About Former Yamagata City First "Dai-ichi" Elementary School Building



Former used classroom



Second and third floor, unused during the
"Manabikan" period

1927

Constructed as Yamagata City "Dai-ichi" Elementary School

※First reinforced concrete school building in Yamagata Prefecture

2001

Registered as a Tangible Cultural Property

2004

Relocation of school functions to new school building

※The school building was no longer in use as a school building, but a policy to preserve and utilize it was adopted.

2008-2009

Renovation

2009

Recognized as a Heritage of Industrial Modernization

2010

First floor and basement of the building were used as the "Yamagata Manabikan", a base facility for

"Sightseeing, Interaction, and Learning" ※Second and third floor of the building were not in use

2017, October Recognition of membership of UNESCO Creative Cities Network in the field of film (First in Japan)

This includes Yamagata International Documentary Film Festival, which has been held every other year for many years. UNESCO also evaluated the fact that Yamagata City has not only films, but also most of the seven fields of the Creative City Network.



Film

Yamagata International Documentary Film Festival

Literature

YUZUKI Yuko

“Mikaeru No Kodo”, “Koro No Chi” etc.

KUROKI Aruji

“Kurokimakiroku”, “Majojima” etc.

OGAWA Ito

“Lion No Oyatsu”, “Shokudo Katatsumuri” etc.

NAGAOKA Hiroki

“Kyojo”, “Kataegiki” etc.



Design / Media Arts

Tohoku University of Art and Design

Crafts and Folk Art



Kokeshi Doll



Yamagata Casting



Wagasa



Music

Yamagata Symphony Orchestra

Gastronomy



Tama Konnyaku



Japanese Sake



Yamagata Imoni

Q 1 Project Promotion

Project to renovate the former building of Yamagata First "Dai-ichi" Elementary School and re-use it as a Creative City base facility, "Yamagata Creative City Center Q1"

2019	"Q1 Project Promotion" starts
2021	Renovation of the entire building
2022	External construction of facilities, production and installation of the "Q1 Monument", management and operation of facilities, video streaming on Q1 official YouTube, human resource development work, "Q Ichi Marche", etc.

2020, April **Q1 collaboration agreements on project promotion**
(Yamagata City, Tohoku University of Art and Design)



Yamagata City

→ Facility Maintenance

Q1 Inc.

→ Operation

“Kyu-ichi Elementary” School (Former “Dai-ichi” Elementary School)

■ One meaning of “Kyu -ichi” is a pun based on a Japanese word for “former or old” which is “Kyu” and the word for “first” which is “ichi”, reflecting Yamagata First Elementary School. The combination of “Kyu” and “ichi” reflects the meaning of “FORMER FIRST ELEMENTARY SCHOOL”

■ Now the old Yamagata “Dai-ichi” Elementary School building is known by the local community as “Kyu-ichi”

■ Even though the building is used in a different way, we hope that “Kyu-ichi” becomes a familiar and popular space for citizens of Yamagata City

Q u e s t i o n 1

- The other meaning is to foster curiosity and creativity. First ask questions. The “Q” is from question and “ichi” means first
- In developing the Creative City Center, creativity is defined as “Asking Questions Continuously”
- In these uncertain times, it is important to ask the right questions. The facility is designed to enrich Yamagata City by generating new questions



Q 1 (Kyu-ichi)

■ **Ideas, products, and services that were created as a result of the Q1 project**

- "Hirashimizu yaki" (ceramic) lampshade pendant light
- Wooden lampshade pendant light
- Seasonings made from Yamagata ingredients
etc.



"Hirashimizu yaki"

lampshade pendant light

■ **Number of visitors**

1 3 4, 4 4 4 people (September 1, 2022 – August 31, 2023)

■ **Tenant Occupancy**

Occupancy Rate **100%** (Sublease excluding Q1 direct management)

※24 contracted rooms out of 24 available rooms

Occupancy Rate **66.7%** (Shared office occupancy)

※8 contracted spaces out of 12 available spaces

る、そんな特集である。野田の豊穣かつ多面的な作品群は、彼が映画ならびにドキュメンタリーの社会的役割を多様に、また一貫して追求してきたことを示している。わたしとしては野田の映画づくりに見られる多様な側面、理論的考察や出版や上映会、あるいは詩や民俗誌や美術などの他の表現形態へも関与してきたその詳細についても学びたいと思っている。また、彼の著作や批評、自ら立ち上げ深く関わってきた集まりや団体、ドキュメンタリー映画の実践について一縷になって語らう仲間たち、そしてそれらが作品にどんな影響を与えたかなど、わたし自身の研究がさらに進展することも期待したい。

野田の実践してきたものは、わたしが以前に観たことのある彼の映画からも垣間見える。YIDFF 2019の「現実の創造的劇化」：戦時期日本ドキュメンタリー再考』（ブログラム・コーディネーター：森田のり子）で上映された教育映画『農村住宅改善』（1941）には伝統文化保存への関心が明確に示されているし、また別の機会に観た『この雪の下に』（1956）では、雪に埋もれて生きる村の苦難の丹念な描写と作品の形式美に感銘を受けた。初期の東北民俗三部作『東北のまつり』（1956～57）においては、祭礼や伝統行事や民間芸能を扱う野田作品で深められた基本原則が前面に出る。『マリノ・スノー』（1960）も、プランクトンの生涯と石油の起源をめぐる実験的かつ詩的な映像論説といった趣の印象深い作品である。山形では『忘れられた土地』（1958）をはじめ、映像詩『まだぬぬ街』（1963）や、『松川事件』（1954）のような労働問題や社会問題に迫る作品群、さらには山下菊二や水谷勇夫といった美術家についての映画などが観られるという。映画祭に通うのがいまから楽しみである。（中村真人訳）

画像協力：国立映画アーカイブ
Image courtesy of National Film Archive of Japan



『忘れられた土地 生活の記録シリーズII』
Forgotten Land: Record of Life Series II

画像提供：国立映画アーカイブ
Image from the Collection of National Film Archive of Japan



『松川事件 真実を透して』
The Matsukawa Incident:
Seeing the Truth Through the Wall

sistent and diverse pursuit of the social role of cinema and documentary. I want to learn more about various aspects of Noda's filmmaking; his engagement with theory, publishing and film exhibition, and other forms of expression such as poetry, ethnography and art. I also look forward to further investigating his writing and criticism, the groups and societies he founded and was involved with, the circles and networks for discussing documentary practice he participated in, and how they influenced his work and others.

Noda's films I have seen previously provide glimpses of his practice. His interest in preserving traditional culture is demonstrated in the educational *Renovating Farm Houses* (1941) screened at the YIDFF 2019 programme The Creative Treatment of Grierson in Wartime Japan (coordinated by Morita Noriko). *Country Life Under Snow* (1956) impressed me with its careful depiction of the hardship of a rural community living under the snow and its formal beauty. The early ethnographic *Tohoku trilogy* (1956–1957) foregrounds the principles developed in his work on folk rituals, traditions and performing arts. *Marine Snow* (1960) is an impressive experimental and poetic visual treatise on the life of plankton and the origins of oil. In Yamagata, I also look forward to seeing works such as *Forgotten Land* (1958), the visual poem *A Town Not Yet Seen* (1963) or films on labour and social issues, like *The Matsukawa Incident* (1954), furthermore the films about the artists, Yamashita Kikuji or Mizutani Isao. I am looking forward to attending the festival.

力すること。矢は2本でも、それを射る弓は同じである。

ヤマガタのような場で審査員の一人を務めるとは、こうした旅がぶんだんにあることを示している。そこは目的の地であり、そしてまた出発点でもある。その公式選定作品をわが家とかくも速く離れた国で観るのはとても魅力的なことだ。地理的な距離を経ても映画が同じものであるかはわたしにはわからない。作品を観て判断する前にいろいろと知識を仕入れるのは好かないし、それよりは驚きがあるほうがよい。いまわかっているのは15粒の真珠があり……そのなかに鳥が2つある(*)ということだけ——それら公式選定作品のどれもがきっと……それ自体がひとつの島であるような映画なのだろうが。それから他の審査員たち、つねに学びをともにするすばらしい旅の同伴者があり、映画祭のそれ以外の部門、さらなる学び舎、さらなる黒板もそこにはある。すべてがスポーツニクたちであふれているわけだ。

ところで個人的に重要な映画の終わりに旅をとにもする最良の同伴者には、ときとして公式らしからぬ名称がついていることがある。それは反抗を示すラベルにして、他なるもの、逆を行くものたること、決まりや予断や既知のスタイルないしは賞レースにたいいてい依存しがちな主要部門よりも自由な空間たることを標榜するマニフェスト——要するに、公式部門という保護被膜を隠れみのにした第二、第三の線、決まりごとがつねに絶賛されるような踏み固められた道ではない、斬新で独自の、革命的かつ自由な場のことだ。パノラマ（全景）、ウェイヴレンジス（波長）、エンヴィジョン（思い描く）、シネ・シルベストレ（未開の映画）、バックロット（野外スタジオ）、リスコス（リスク）、エストラス・アルテラドス（変容状態）、ラ・レヒオン・セントラル（中央地帯）、ニュー・ヴィジョンズ（新しい視覚）、オール・レ・ミュール（壁を越えて）、ザ・ワールド・ディアレントリー（別様の世界）……これらは各映画祭がそのもっとも個人的な片隅で語りあいたいと思う相手である観客のために、映画からの手紙を置いておく容れものにつけられた名前々の数々である。思い返せば、アルゼンチンのとある映画祭のこうした特徴をもつ特集プログラムも、オブリック・ゲイズ（斜めの視線）という名だった。

これらの場や部門は多くの場合、国内外から集う審査員たちが映画祭から正式に推挙された作品を観たあとに、別の旅仲間間で目を休ませるために逃げ込むところとなっている。プログラマーはときに、眠れる真珠をそうした場所で見つけ出す。映画の作り手にとっても、自身に帯同する衛星となるもの、すなわち、自分の映画が「終幕」しても終わることのなかった旅を始めるきっかけとなるスポーツニクたちは、それらのなかに潜んでいる。そうした特集プログラムとは、たとえば「二重の影」のようなものであるだろう。それは映画から映画を語るためのより未画定な場という同じ空間を指す、もうひとつのすばらしい名なのであり、映画という言葉は最終的には、われわれすべてにとつての母語になるという偉大なる奇跡へと到達するのである。

（中村真人訳）

上映 Screening

『シンシンドゥルンカラッツ』Zinzindurrunkarratz（監督：オスカー・アレグリア Dir: Oskar Alegria）
【Double Shadows/二重の影3・審査員作品 Jurors' Films】10日 Oct.10 15:30 - [CS]

会場略記 | Abbreviations for venues

[YC] 山形市中央公民館ホール (6階) | Yamagata Central Public Hall (6F) [CL] 山形市民会館大ホール | Yamagata Citizens' Hall (Large Hall)

[CS] 山形市民会館小ホール | Yamagata Citizens' Hall (Small Hall) [F5] フォーラム5 | Forum 5 [F3] フォーラム3 | Forum 3 [F2] フォーラム2 | Forum 2

[Q1] やまがたクリエイティブシティセンター-Q1 (2階) | Yamagata Creative City Center Q1 (2F) [YE] やまざん県民ホールイベント広場 | Yamagin Kenmin Hall Event Square

far away my home is very attractive. I don't know if a film is the same, given the distance it covers in geography. I don't like to know a lot about movies before judging them. I prefer surprises. I only know that there are 15 pearls... and two islands* between them, though I'm sure all the movies in that official selection... are like islands unto themselves. And then there are the other jury members, great travel companions with whom you always learn, and the rest of the festival, another blackboard, another school. All full of sputniks.

Sometimes, the best travel companions at the end of a personally significant film have unofficial names. Their rebellious labels and manifestos of being the other, the reverse, the space that is freer than the main sections, usually more subject to rules, prejudices and a language marked, or competition prizes. I am talking about the second or third strands, under the protection of the official sections, where the rules are always extolled, not beaten paths, the innovative, the proper, the revolutionary and free. *Panorama*, *Wavelengths*, *Envision*, *Cine Silvestre*, *Backlot*, *Riscos*, *Estados Alterados*, *La Región Central*, *New Visions*, *Hors les Murs*, *The World Differently*... These are some of the names of containers in which the festivals place the letters that the cinema addresses to that viewer with whom they want to dialogue from their most personal corner. *Oblique gaze*, I remember that it was the name of a selection with these characteristics in a festival in Argentina.

Many times, these are the places or sections where international juries escape after seeing the official proposals, to rest their eyes on other travel companions. The programmers sometimes find sleeping pearls there. The filmmakers for their part have in them their satellites, or sputniks from which to begin a journey that never ended in "The End" of their films. These programs are like *Double Shadows*, another great name to refer to the same space, a more undefined place to speak of the cinema from the cinema, a language that at the end achieves a great miracle: being a mother tongue for all of us.

* 今回のIC部門15作品には、題名に「島」を冠したものが2つ含まれている（『ニッツ・アイランド』『あの島』）。

* A reference to YIDFF International Competition 2023 selections *Knit's Island* and *The Island*.



映画をつくり「家」をつくる ——『ホームストーリー』『紫の家の物語』 Filmmaking as Home-Making: *Homemade Stories* and *Tales of the Purple House*

ナジーブ・エルカシユ | Najib El-Khash
(ジャーナリスト | Journalist)



『ホームストーリー』Homemade Stories

たとえば、日本の片づけ伝道師・近藤麻理恵が「国外に脱出しなきゃいけないのだけ何をもっていいかはいい?」との質問をもちかけられたとしたらどうだろう。かの名高い「心がときめくものだけを残す」こんまりメソッドは、祖国を逃れカイロに亡命したシリア人映画監督ニダール・アル・ディブスにも有効なのだろうか。『ホームストーリー』の監督ニダールと妻ライラは、その作中で首都ダマスカスにある彼らの「ときめくもの」で彩った大切な家を懐かしむ。だがその郷愁は、痛みの影を帯びつつ描かれている。われわれはシリアの軍事独裁体制による政治的圧力のために一家がその家を手放さなければならなかったこと、同政権によってニダールの運営するシネクラブが閉鎖され、彼が幼少期を過ごした映画館のある地区が爆撃されたことを知るのである。

祖国の家を離れたとはいえ、監督はシリア人男性なりのときめきは手元に残していた。傷はときめきの糧となり、癒すために絶えずもぐくなかで時間と場所を超えてゆく。エジプトにたどり着いたニダールは、カイロの都市迷宮の片づけはできずとも、熱意ある現地の若者たちと協力して昔ながらの界隈にある朽果てた映画館をよみがえらせる活動にいそしんだ。またレバノンでは、泥まみれのシリア人難民キャンプをきれいにすることはできないながらも、仲間と仮ごしらえてシネクラブをつくり、難民たちに映画を見せて彼らと作品について語らうのだ。

かなりの部分がホームビデオらしいスタイルを中心とする『ホームストーリー』とは対照的に、アッバース・ファデーイルの『紫の家の物語』は、監督と画家である妻ヌールの暮らす家の内外から望むレバノン山脈の絶景を動きのないショットを用いて静かに見つめながら描き出していく。この作品の場合、家族はあるべき場所から地理的に離れているわけではなく、草木の茂る庭で遊ぶわんぱくな猫や周囲の自然の息をのむような眺めなど、観客と「ときめき」を分かちあうシーンも数多い。だがその平穩なキャンパスの下には、そう浮かれているはいら

けた。そこで思い切って話しかけた。そして彼女の映画が、とくにインタビューがどれだけ素晴らしいか、興奮気味に伝えた。

するとエディは「ありがとう」と礼を言い、次のように言った。「私は登場人物の語りを“インタビュー”というよりも、私との“会話”だと考えています」

僕はその言葉を聞いたとき、エディの「会話」がなぜ魅力的なのか、その理由を悟った。ドキュメンタリストは「インタビュー」をするとき、相手の心の奥底から何かを掴み取るハンターのようになりがちだが、エディはあくまでも会話を楽しんでいるだけで、そこにアジェンダはなかったのである。彼女は被写体を道具のように利用することを、自らに禁じていたのだと思う。

その後、エディが映画に登場する人を「subject」ではなく「character (キャラクター)」と呼ぶことを知って、さらに得心がいった。エディのそういう考え方や姿勢は、今でも僕にとってものお手本であり指針である。

トロントでお会いして以来、エディには僕も柏木も、個人的にもずいぶんと仲良くしていただいた。僕らが住んでいたニューヨークを彼女が訪れたり、参加する映画祭が一掃だったりした際に、食事を囲みながらおしゃべりするのが楽しみだった。

残念ながら、生身のエディに会うことは叶わなくなった。しかし彼女の精神と存在は、映画の中に息づいている。エディに会いたくなったら、僕らは彼女の映画を観る。



上映 Screening

『クレイジー』Crazy (監督：エディ・ホニグマン Dir: Heddy Honigmann)

【特別招待作品Special Invitation Films】6日Oct.6 10:00- [CS]

野田真吉特集に期待する Looking Forward to Noda Shinkichi Retrospective

リカルド・マトス・カボ | Ricardo Matos Cabo
(映画プログラマー | Film Programmer)

今回のヤマガタの野田真吉特集、田中晋平が企画を担当したこの回顧上映プログラムは、これまでも日本ドキュメンタリー映画史上において重要な位置を占める過去作品を再評価する特集を組んできたこの映画祭のすばらしい伝統を踏襲するものだ。1950年代以降の日本のドキュメンタリーと芸術制作の豊かなコンテクストに関心をもつわたしにとって、このような掘り下げの深いレトロスペクティブは、めったに上映されないこれらの作品を観て自身の研究調査を進展させる、またとない機会である。本特集は教育映画や科学映画、社会問題を扱うものや、民間習俗や芸術に関するもので、年代もスタイルも製作体制も横断するかたちでこの映画作家の仕事を紹介する。ドキュメンタリー映画の文化、実践、理論といった、日本国内でそれぞれ相互に接続するいくつもの歴史に異なる視座が得られる機会を提供す

Perhaps it was that night when I saw Heddy again in the hotel lobby. I went for it and began talking to her. With great energy I told her just how fantastic I found her film, especially the interview.

In response, Heddy expressed her thanks before saying the following.

“I tend to think of these characters’ tales less as ‘interviews’ and more as ‘conversations’ with me.”

Hearing her words, I enlightened to why Heddy’s “conversations” are so appealing. When conducting interviews, documentarists often grasp, like hunters, for something in the depths of their interlocutors’ hearts, whereas Heddy would simply enjoy conversation without much of an agenda. I believe that she managed to ban herself from using her subjects as tools.

After, I learned Heddy would call those who appear in films “characters,” rather than “subjects,” which touched my heart all the more. This way of thinking and stance of hers has become and remains my guiding principle.

Since meeting in Toronto, Heddy, Kashiwagi, and I developed a close personal relationship. She would visit New York, where we lived, and when we would participate in film festivals together, we would enjoy chatting over meals.

Unfortunately, my wish of meeting Heddy in person eventually ceased being granted. However, her spirit and existence still breathe in films. If I want to meet her, all I need to do is watch her movies.

(Translated by Kyle Hecht)

染み深い47KM村の人々の、1年を通して農の手仕事をじっくり見ることは、別種の喜びを与えてくれる。その土地に長く向き合い生活する人々の、日々の動きを熟知していないと撮影しえないその特権的な映像は、スクリーンでそれを見るよそ者にとっては、あるがままというよりはむしろ、どこか神話的な空間として現れる。パフォーマーでもある監督のまなざし/レンズが、農作業のリズム、子供たちのダンスや遊びと呼応しながら無言の対話を積み重ねる、稀有な映画的空間を体験することができるだろう。

小さく、ともすれば見逃してしまうような現実の細部と、そこに目を留めることで生まれる情緒や変化する意識に改めて気づくこと。今回の映画祭作品の何から、参加者それぞれがそんな瞬間を見出してくださることを期待している。

エディ・ホニグマン監督との邂逅 A Chance Meeting with Hedly Honigmann

想田和弘 | Soda Kazuhiro

(映画作家 | Filmmaker)

エディ・ホニグマン監督と初めてお会いしたのは、2007年にカナダのトロントで開催されたホットドックス・ドキュメンタリー映画祭の会場である。

彼女はこの年の同映画祭で、映画作家としてのキャリアを讀える生涯功労賞を受賞した。僕と妻でプロデューサーの柏木規与子氏、デビュー作である『選挙』(2007年)が招待されていた。

映画祭ではエディの当時の新作『Forever』(2006年)が上映された。僕も柏木も、そのあまりの素晴らしさに打ちのめされた。

映画の構成はいたってシンプルだ。基本的には、シヨバンやブルー・ストなどが眠るバリの有名な墓地を訪れる人々に、エディが話を聞くだけである。しかしその様子を観ていると、なぜか心が動かされ、涙が流れる。

映画で彼女が行ったのは、いわゆる「インタビュー」なのだが、僕がテレビ・ディレクター時代に行っていたインタビューとは、似ているようでまったく違うもののように思えた。被写体が言い淀んだり、考えあぐねたときに生じる「間」がそのまま残されていて、語り手の思考や感情の流れがリアルタイムで伝わってくる。ブルー・ストの素晴らしさについて韓国語で熱く語る男性の語りなど、エディはあえて字幕をつけないという選択をした。だから韓国語者でない限り、語っていることの意味はわからないのだが、情熱だけは面白いほど伝わってくる。会場の出口でエディを見かけた僕は彼女は彼女に駆け寄り、記念撮影をせがんだ。彼女はニコニコとして一緒に写真におさまってくれた。

その夜だっただろうか、僕は再び、ホテルのロビーでエディを見か

of the people who have faced and lived in the place for a long time—appear to outsiders who look at them on the screen to be a somewhat mythological space, rather than a natural landscape. The gaze/lens of the director who is also a performer will allow us to experience a rare filmic space in which she has speechless conversations with the villagers while resonating with the farming rhythms, children's dances and plays.

It is important to realize again that our emotions and changing consciousness are caused by our gaze towards tiny details of reality, which we can easily overlook unless we are careful. I hope that each participant will be able to find such a moment in something in films which this edition of the YIDFF will offer.

(Translated by Yamamoto Kumiko)



I first met director Hedly Honigmann in 2007 on the grounds of the Hot Docs Festival held in Toronto, Canada.

That year, at the same festival, she won the Outstanding Achievement Award commemorating her career as a filmmaker. My debut film produced with my wife, Kashiwagi Kiyoko, *Campaign* (2007) had been invited.

At the festival, Hedly's newest work at the time, *Forever* (2006), was screened. Kashiwagi and I were overwhelmed by how superb it is.

The structure of the film is extremely simple. Basically, Hedly interacts with visitors of the famous graves of Chopin, Proust, and other greats who sleep in Paris. Somehow these scenes quicken the heart, bringing tears.

I was impressed by the so-called "interviews" that she conducted, which, though resembling those I would conduct during my television director period, were totally different. Moments in which subjects' words stagnate, or in which they try to think, remain as they bloom, such that speakers' ponderings and intuitions flow in real time depictions. Hedly decides to not add subtitles to a man's tale that speaks passionately in Korean of the magnificence of Proust. As a result, if one does not speak Korean, they will not understand the meaning, yet the apparent fervor translates as funny on its own.

Spotting Hedly at the exit of the festival grounds, we ran up to beg for a commemorative photograph. She smiled and squeezed in a picture with us.

れない身のすくむような現実という、また異質な層が横たわっている。

レバノン国内の政治構造にかなりの矛盾を抱えた国であり、より広範なアラブ地域にまたがる問題や不平がそのままに表れている国でもある。『ホームストーリー』ではシリアやエジプトの反政府デモが映されるが、『紫の家の物語』が首都ベイルートの中心部まで観客を連れ出し2019年に始まったこの国の反体制運動を見せるのも、ごく自然なことだろう。監督はまた、同国で1975年から1990年まで続いた血なまぐさい内戦の記憶も呼び覚ます。内戦のさなかの1988年には、レバノンの高名な歴史家カマル・アル=サリビが『いくつもの家が同居する家屋——認識と現実の狭間のレバノン』を刊行し、同書でこの国の持つ独特な帰属意識と、この地を構成するさまざまな「家」(社会的文化的集団) とうしの結びつきの弱さに切り込んだことで反響を呼んだ。『紫の家の物語』を観て感じられるのは、現状で認識されているものとうちありたいと望まれるものとの間にある、痛ましいほどのこの落差である。監督夫妻が住む村は、イスラム教徒もキリスト教徒も、ここが地元のレバノン人も国を追われてやってきたシリア人難民も、みな一緒になって仲睦まじく暮らしている夢のようなところだが、カメラがベイルートへと向かうと、デモ行進する人びとの叫ぶ「レバノン万歳! 文化に栄えあれ!」というスローガンとともに、われわれはこの国に潜む緊張関係にあらためて気づかされる。この一風変わった「文化に栄えあれ!」という漠然としたスローガンには、そこで言われる「文化」の内実を特定するまでもなく、野蠻で旧態依然とした反文化勢力と認識されている政治的支配階級のヘゲモニーへのありとあらゆる不信と恐怖が込められており、また知識人層と国を統べる軍幹部たちとの深い断絶もここで示されている。

レバノンには、山岳地域の美しい村落で暮らしつつ賑やかな都会のベイルートに住居通勤して働くという独特のライフスタイルがある。ファーディルのこの映画は、それと似た平穏と緊張の往復運動にわれわれを同乗させ、レバノン南部の悪名高い拘留施設(イスラエル撤退後に廃棄)を訪れた監督の妻ヌールが言うような「よりよき生まれ変わったわたしたち」に本当になるときがいつか来る、という希望を抱かせる。それはまた、ひとところに集うわれわれが、多くの家を抱える悩ましくも美しい家屋の端々でときめきを振りまくようになる道はきっと見つかる、という希望でもある。(中村真人訳)

山形駅西口、新たな発信拠点

The West Exit of Yamagata Station: A New Communication Base

青木直人 | Aoki Naoto

(やまぎん県民ホール支配人 | Yamagin Kenmin Hall Manager)

山形駅西口から徒歩1分。屋根つき通路で駅から直結するやまぎん県民ホール(山形県総合文化芸術館)は、2019年に閉館したやまぎんホール(山形県県民会館)の後継施設として、2020年5月に開館しました。開館にあたっては、設備やデザインのいたるところに山形県の伝統工芸とものづくり技術を取り入れることで、地域の文化・歴史を尊重し、その継承を図りました。2001席の収容力と東北最大級の広いステージを有する大ホールで上演される、オペラやバレエ、ミュージカルなどの大規模な舞台芸術公演や、週末を中心に屋外広場で開催されるマルシェや特産品フェアなどのイベントには、県内外から多くの方が訪れ、山形駅西口エリアにいま、多彩な交流が生まれつ



『紫の家の物語』Tales of the Purple House

vague slogan, "Long Live Culture!", without feeling the need to specify what is meant by "culture," signifies an all-encompassing mistrust and fear of the hegemony of a political ruling class perceived as barbaric, outdated, and anti-culture, and displays the deep schism between the intelligentsia and the warlords ruling the country.

Commuting from beautiful villages in the Lebanese mountains to work in the bustling city of Beirut is a uniquely Lebanese lifestyle. Fahdel's film takes us on a similar commute between serenity and tension, raising hope that one day we will truly become "better versions of ourselves," as his wife Nour says during a visit to an infamous detention center in South Lebanon (abandoned after liberation from Israeli occupation), and that we will find a way to come together and sprinkle sparks of joy in the corners of our tormented, beautiful house of many homes.

上映 Screenings

『ホームストーリー』Homemade Stories

【アジア千波万波New Asian Currents】

6日Oct.6 13:30- [F5] | 7日Oct.7 20:00- [F3]

『紫の家の物語』Tales of the Purple House

【インターナショナル・コンペティション/International Competition】

6日Oct.6 10:15- [CL] | 10日Oct.10 10:10- [YC]

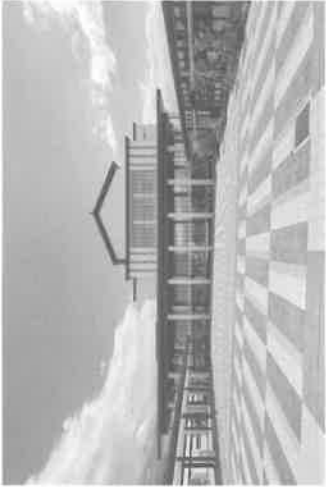
A

考える社会を 取り戻す。

ドキュメンタリー映画専門
動画配信サービス

アジアンドキュメンタリーズ

ASIAN Documentaries



つあります。やまぎん県民ホールは、山形の文化・芸術活動の拠点であるとともに、山形の魅力を発信し、地域の産業や観光を活気づける拠点となることを目指しています。

山形の地に根ざしつつ国際的な発信の拠点として30年以上の歴史を重ねているYIDFFに、やまぎん県民ホールが今回、映画祭会場のひとつとして参加することとなったのは、たいへん意義深いことと実感しています。会場はホール正面のイベント広場です。そこに大型スクリーンを設置し、会期中の4日間、野外上映会とトークセッションを開催します。YIDFFの公式企画としては初の野外上映、ともなっています。秋の夜空の下、日中の喧噪も収まったなか、広場で見る映画。きつと独特の開放感と緊張感を味わえるかと思えます。普段とはちがった感覚が研ぎ澄まされるかもしれません。入場無料です。ぜひお気軽にご参加ください。皆さんの体験が記憶に残るものとなることを、そしてそうした機会を通じて文化・芸術の世界に広がりつつながりが生み出されていくことを願ってやみません。

編集部

4年ぶりのYIDFF現地開催。この間、山形市中心市街地の街並みも多少の変化をみせている。旧県庁舎「文翔館」向かいの「やまぎんホール（旧山形県民会館）」は2019年の閉館後に取り壊され、七日町大通り沿いの見慣れた「山形銀行本店」や「和洋菓子・十一屋本店」も建て替え工事をしている最中だ。

一方で、新たな文化施設が誕生している。これまで「山形まなび館」として活用されてきた山形市立第一小学校旧校舎は、リノベーションを経て昨年「やまがたクリエイティブセンターQ1（キューイチ）」へと生まれかわり、2020年には山形駅西口に「やまぎん県民ホール（山形県総合文化芸術館）」が開館した。いずれも今年の映画祭の会場として利用される。YIDFF参加者にはお馴染みの山形市民会館も、2029年度に上記の旧県民会館跡地への移転が予定されている。

飲食店では、地元民に長く愛されていたブラザビレ七日町（旧峰屋ビル）の老舗イタリアン「チロル」が今年8月に閉店してしまっただものの、ダイニングバー「ブルビエ」（山形市桜町）や和食&イタリアン「アル・ケッチャーノ コンチェルト」（やまぎん県民ホール敷地内）をはじめ、この数年に開店したレストランが人気を博している。

映画の合間に、ぜひ日々変化し続けている山形の街を歓喜し、文化も飲食も新旧含めて満喫していただきたい。歩き疲れた際には、「ペニちゃんバス」や、昨年10月から運用が始まった「山形市コミュニティサイクル」もおすすぬ。

初めての方も、4年ぶりの方も、ひざしぶりの方も——ようこそ山形へ。

（奥山心一朗）

the outdoor plaza on weekends, including markets and local goods fairs, has attracted visitors from all over Japan, making the west exit area of Yamagata Station a place for diverse community today. Our goal is to make Yamagin Kenmin Hall a home base not only for cultural and artistic activities in Yamagata, but also for communicating Yamagata’s appeal and energizing local industry and tourism.

For more than 30 years the YIDFF has served as an international communication base for Yamagata while still maintaining its roots here; so, the opportunity for Yamagin Kenmin Hall to take part in this year’s film festival as one of its venues is one of great significance. The event plaza in front of the Hall will serve as a venue. A large screen will be set up, and there will be outdoor screenings and panel sessions for four days during the festival. I’ve heard this will be the first officially planned outdoor screening at the YIDFF. Audiences can watch films under the autumn night skies after the hustle and bustle of the day has passed. I’m certain audiences will experience a unique sense of openness and tension. It may sharpen senses different from the everyday. Admission is free. Please come join us. I hope this event will be a memorable experience for all and an opportunity to expand and build connections in the world of art and culture.

(Translated by Thomas Kabara)

Editorial

After 4 years, YIDFF takes place on site. During this time, the cityscape of central Yamagata has shown many changes. The Yamagin Hall (Former Yamagata Prefectural Hall) once facing the Bunshokan, an old prefectural office and assembly building, was leveled in 2019 after its closure, and the Yamagata Bank Head Office Building as well as main branch of Juichiya Confectionary along Nanokamachi Odori Street are being redesigned.

Further, new cultural facilities are born. The Former Yamagata Daiichi Elementary School that operated as the Yamagata Manabikan has been renovated as Yamagata Creative City Center Q1, and in 2020 the Yamagin Kenmin Hall (Yamagata Prefectural Arts Centre) opened near Yamagata Station’s West Exit. Both are venues for this year’s festival. The Yamagata Citizens’ Hall known to YIDFF participants is also planned for relocation to the site of the Former Yamagata Prefectural Hall mentioned above.

Of eateries and pubs, the old Italian place Tiroi in the Plaza Building Nanokamachi (Former Hachiya Building), long loved by locals, shut down this August, though several new restaurants gain acclaim, like the dining bar Pourprier (in Sakuramachi) and Japanese-Italian place Al-ché-ciano con cert (on the grounds of Yamagin Kenmin Hall).

Between films, we encourage you to wander Yamagata’s streets, which change daily, and gorge yourselves on culture and cuisine, old and new. If tired of walking, we recommend the Beni-chan bus and the Yamagata City community bike service running since last October.

To those here for the first time, for the first time in 4 years, or for the first time in a long time, welcome to Yamagata.

(Okuyama Shinichiro, translated by Kyle Hecht)

SPUTNIK YIDFF Reader 2023

10月5日 | Oct.5

No.1

映像から湧き立つ「気配」を読む Reading Whirling Signs of Images

畑あゆみ | Hata Ayumi

(YIDFF山形事務局長 | Director, YIDFF Yamagata Office)

昨年刊行された『幻の小川紳介ノート』（黒山理編、シネ・ヌーヴォ）に、この8月に惜しくも逝去されたブックデザイナー鈴木一誌氏によるインタビューをもとにした、元小川プロの故白石洋子さんの原稿が収められている。小川監督および小川プロに関する詳細なその述懐の中で、『ニッポン国古屋敷村』のあるシーンの字幕スーパーが生まれるプロセスが、いきいきと描写されている。

小川さんが指差しているビューアーの中には、この同longが映っています。「ほら、この画、何か言ってるだろ？ 何かが湧き上がってきて、渦巻いてるよなあ。それ、言葉にしてよ」。盛んに貧乏ゆすりしながら、小川さんは私たちをせかせかせます（なるべく早く、早く、早く……ね）。じっと見ていると、確かに「声」がする。ラッパの低い音のほかには際立つ音は何ひとつない。静かな、むしろ眠いような画なのですが、確かに何か言っている気配があるんです。

最終的に入れられた「昭和の戦争」という言葉が、映像それ自体をひたすら見つめ耳を澄ませ、それにより自身の感覚を呼び起こし、思考に結びつけて選んでいく繊細な作業を経た結果のものであることがよくわかる。時間をかけて撮影対象を理解し、かつ撮影後はラッシュ映像と一つ一つじっくり対話しながら、言葉を加え、編集を進めるその膨大な作業が、単なる民俗記録や時代の証言ではない、小川プロらしい「作品」としか言いようのないものを作り上げていく。それを改めて実感する印象深いエピソードだ。

そのような、映像から立ち上り渦巻く気配をそのままに感じられる作品が、今年のヤマガタにも数多く揃った。アルゼンチン・コルドバのバスターミナルに差しこむ夕闇の光、トルコのジーンズ大量生産工場場で無心にミンシに向かう女性たちの機械的な動き。30年前の客家の村人たちとその暮らしとの出会いと、今失われつつあるものたち。ソウルの町外れ、月夜のしじまに彷徨う愚念。ペイルートの通りや沖繩のガマで重なる死者と生者の悲しみ。とりわけ、私たちには既に馴染

『自画像：47KM 2020』Self-Portrait: 47KM 2020





文翔館

日本國家重要文化財產 「山形縣舊縣廳舍及舊縣議會議事堂」



1867年，持續了264年的德川幕府時代結束。日本進入了旨在建設現代化國家的明治新時代。1871年，日本“廢藩置縣”，各縣由中央政府派遣的職員（縣令）管理，日本的新社會結構也由此建立。

1876年，山形縣成立。翌年(1877年)，縣廳舍於山形市(現文翔館所在地)正式建成。1911年，山形市北部發生大火，縣廳舍被焚毀。隨後原址重建計劃迅速展開。重建工程於1913年開工，1916年竣工。完工後的建築，即現在的舊縣廳舍和舊縣議會議事堂。該建築由山形縣米澤市出身的中條精一郎擔任設計顧問、由東京都出身的田原新之助承擔主要設計工作。

舊縣廳舍及舊縣議會議事堂及具英國近代文藝復興之風格。

舊縣廳舍為三層磚砌結構建築，外圍牆壁裝飾由石磚貼砌。1975年前它一直作為山形縣廳而使用。

舊縣議會議事堂是兩層磚砌結構的建築。設計時，因其具備公會堂(公眾集會場所)功能，這裡也常用來舉辦演講會及演奏會等活動。

縣廳搬遷至山形市松波後，這兩棟建築被作為文化財產保存了下來。1984年，被認定為日本國家重要文化財產。

山形縣為把該文化財產流傳給後世，1986年對其進行了修繕，工期十年，於1995年正式竣工。



時鐘塔

時鐘塔

時鐘塔也是文翔館的象徵，它本來是用工藝銅板裝飾，第二次世界大戰時急需金屬，這裡的銅也被剝離並以鐵板取而代之。

修復工程時，工藝專家們用他們的精湛技藝，又把當年優雅的銅板裝飾重現了出來。木質基礎結構的修復中只更換了受損部分，原有材料被最大限度地利用。塔最頂端的部分也是根據當時的照片及資料，復原出其最初的雄姿。

通過調查，確認四面時鐘仍然可以繼續使用時，山形市內的鐘錶技師們對其進行了修理。

文翔館的時鐘塔在日本國內現存的、仍在走動的古老時鐘排名中僅次於札幌的時鐘，位居全國第二。



【來館須知】

開關時間：上午9點～下午4點30分

休館日：每個月的第一、第三個星期一（星期一如果是節假日時則第二天休館）、年末年初

門票：免費

交通：從山形車站徒步時需要30分鐘左右、乘車時需要8分鐘左右

乘坐山形交通公交巴士時，在「市役所前」下車，徒步1分鐘即到

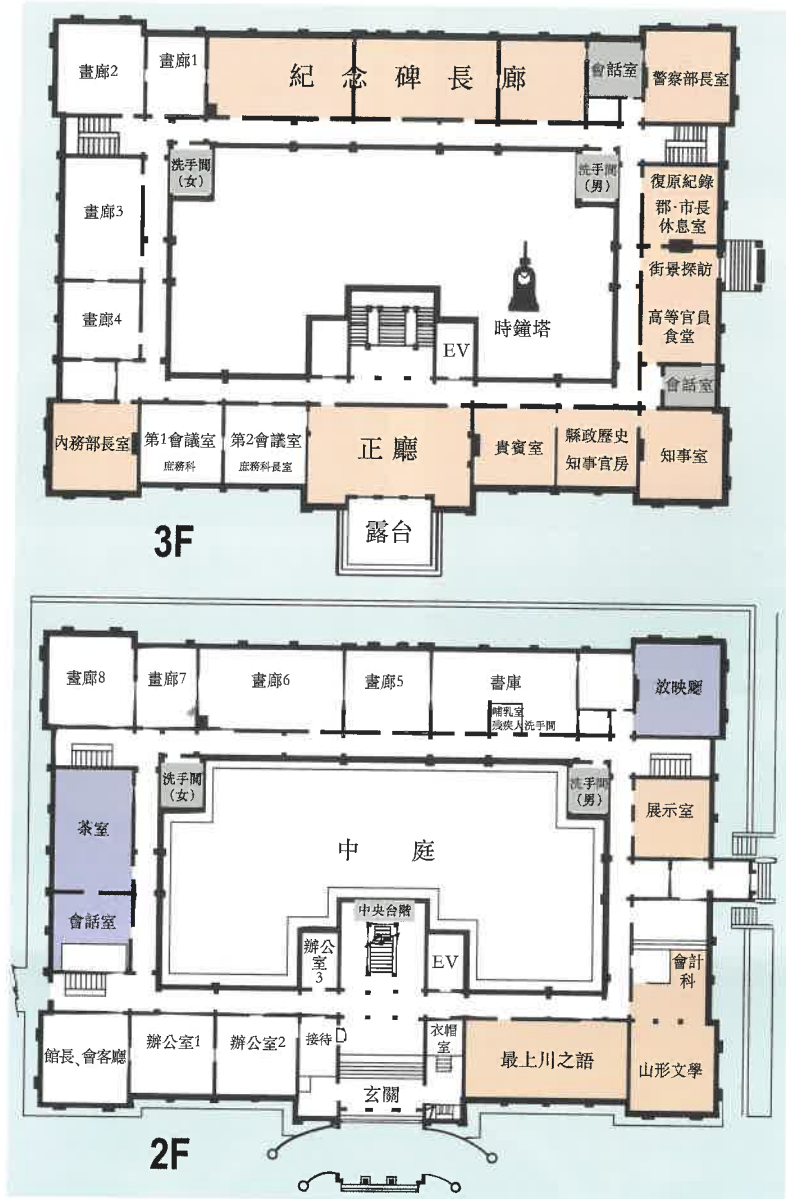
山形縣鄉土館“文翔館”

郵編：990-0047 山形市旅籠町3丁目4番地51號

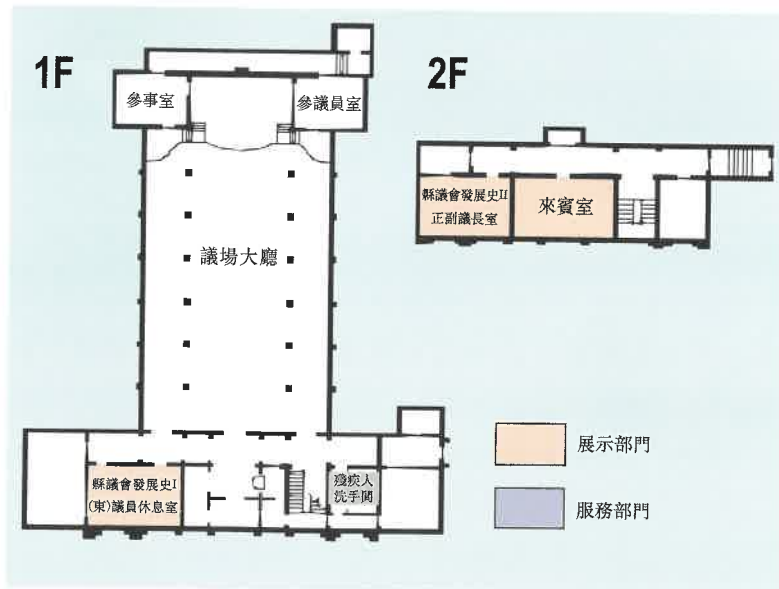
TEL：023-635-5500 FAX：023-635-5501

URL：<http://www.gakushubunka.jp/>

舊縣廳舍



舊縣議會議事堂





貴賓室

貴賓室 (3樓)

皇族及國家領導來訪時使用的房間。暖爐與木雕工藝品均為歷史實物。日式塗料裝飾的頂棚、枝形吊燈、絨毯和窗簾都是根據舊照片及史料復原而成。

知事室 (3樓)

暖爐、木質裝飾、窗簾盒均為歷史實物。頂棚雖進行過板質改造，但其後又復原為日式塗料花紋裝飾。絨毯於昭和35年(1960年)在山形編織而成，隨後被使用在此房間。後經清洗，重新鋪設在了這裡。



知事室

警察部長室 (3樓)

暖爐及木質裝飾均為歷史實物，枝形吊燈是根據舊照片復原而成。在這裡還可以發現壁紙被反復覆蓋過的痕跡。現在張貼的壁紙式樣是根據牆壁最裡層發現的原始條紋圖案壁紙復原而成。



知事官房 (縣政歷史展示室 3樓)

此房間為知事秘書室。根據照片及史料，復原了日式塗料裝飾頂棚中的月桂樹葉形裝飾。



高等官員食堂 (街景探訪展示室 3樓)

室內被齊背高的木板分隔開，目的是利用回聲效應讓用餐時的談話聲傳得更遠一些。原有的木質花紋地板因受損程度過大，修復時只保留了其中的一部分，其餘的部分都做了更新。



郡·市長休息室 (復原紀錄展示室 3樓)

暖爐為歷史實物，日式塗料裝飾頂棚為鑲板天花板。如今它作為“復原展區”，展示了修復工程中的一些相關紀錄以及建築材料等。





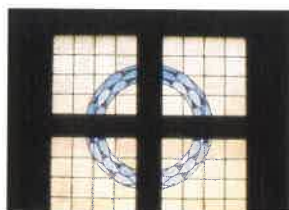
正廳

正廳（3樓）

它與現在的縣廳禮堂功能相同，常用於舉行訓示、任免書授予以及重要會議的召開等。內部裝飾使用了枝形吊燈、日式塗料裝飾頂棚和絨毯等，可謂豪華至極。屋內的鑲木地板和大理石裝飾柱都為歷史實物。頂棚在戰時曾進行過板質改造，隨後又復原為有花紋的日式塗料裝飾。

露台（3樓）

露台的瓷磚是根據當時紅黃相間的殘片復原而成。



中央台階

頂棚的吊燈是根據當時殘留下來的原物復原而成。

清洗後的立體式玻璃以及波浪形的窗子，均為保存至今的原物。



中央台階



“紀念碑長廊”展示區（3樓）

從明治時代至今共分五個時代的展區，介紹不同時代人們的生活情況。



會計科再現展示（2樓）

將歷史實物、家具復原，把人物做成蠟像再現當時的工作情景。



“最上川之語”展示區（2樓）

以山形縣的母親河“最上川”為主線，通過地區模型及影像講解，介紹其週邊各種地域風情、文化和相關產業。



議場大廳

舊縣議會議事堂（議場）

此建築曾經是縣議會議場。根據調查及照片等資料可知，其頂棚為竹籤筒形拱狀，大廳之中矗立有石柱。此外，前後的磚壁上仍有拱狀頂棚的遺跡，且仍有未被處理的建築材料遺留下來。根據上訴資料，議場被復原出來。

議場中的議員座位沒被固定，因此，在無會議召開時，這裡也曾被用作演講會和演奏會的會場使用。

About us

The city of Yamagata benefits from a rich environment for fostering visual culture, including its own world-renowned Yamagata International Documentary Film Festival (hereinafter "YIDFF"). In addition to the field of film, Yamagata is known for various cultural arts. As a result of the high evaluation of Yamagata's diverse culture centered on film, cultural assets, and creativity, the city joined the UNESCO Creative Cities Network (hereinafter "UCCN") to become Japan's first UNESCO City of Film on 31 October 2017.

Yamagata has actively used creativity as a strategic factor of sustainable development in economic, social, cultural, and environmental aspects. Continuous support to the filmmaking industry enriches the city's local industries by introducing the appeal of its diverse culture. This generates solid incentives for filmmakers and tourists to visit, which in return benefits the local economy and tourism industry. The city sees community learning as a key driver to empower its future and takes pride in two of its universities—Yamagata University and Tohoku University of Art and Design—offering film programs. Since 1989, the YIDFF has always been a hub of creative talents and garnered over the years a good reputation for valuing diversity and addressing global issues through film, including challenges towards achieving the UN's 2030 Agenda. In addition, the city has initiated a vast range of projects to encourage inter-city and international cooperation to share its expertise and experiences of joining the UCCN in and out of Japan.

Yamagata remains committed to achieving the UCCN mission statement and the Sustainable Development Goals while supporting its development using culture and creativity as key drivers.



Our initiatives include

Yamagata International Documentary Film Festival (YIDFF)

Launched in 1989 to commemorate the 100th anniversary of the city, and the YIDFF has since been held biennially in October, the most delightful season in Yamagata. It is one of the few festivals in Asia devoted exclusively in documentary forms.



Yamagata Film Commission

Blessed with nature, scenic views and historical buildings, Yamagata has become increasingly popular as a filming location due to its rich and diverse appearance. The Yamagata Film Commission is the best partner for filmmakers looking shoot in the Yamagata area.



Yamagata Creative City Center Q1 (Q1)

The Q1 is the hub of Yamagata Creative City to make the city's life more attractive and creative. The building was a former elementary school located in city center and renovated as a creative platform to unite the city's culture, art, appeal, and industry.



PICK UP



Watch films produced by Yamagata with English subtitles



By taking the opportunity of various creative projects initiated by the city, Yamagata has produced a series of films and videos introducing the city's diverse culture. Those films have been screened various occasions, such as during the YIDFF and other screening event in and out of Japan. Some videos carry English subtitles and are available online on our official YouTube channel.

YAMAGATA

a designated
UNESCO Creative City
of Film



宿場町エリア

1 街道セット



約200mの山の傾斜面に、2本の通りを挟み旅籠などの町屋が並びます。



彼岸島テラス

2 大和屋 3 土蔵



セット内に入ることができ、衣裳や写真の展示もしています。



新聞折り真二つに斬れたら見事！

4 勇者の墓

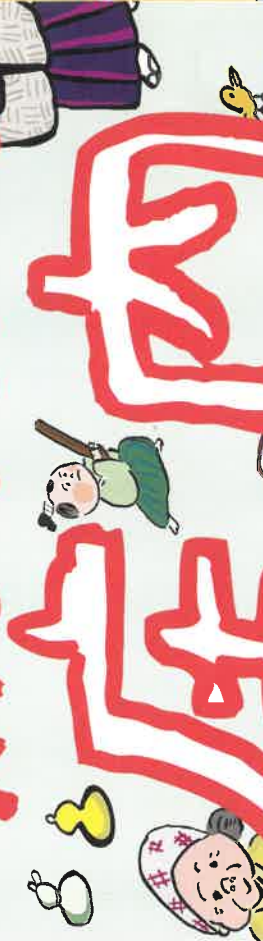


土蔵を超えた先にはあの勇者たちが...！さあ、冒険に出よう！



勝利息どころさー！

スタジオセツ



<http://openset.s-sedic.jp>

2 大和屋 3 土蔵



セット内に入ることができ、衣裳や写真の展示もしています。



新聞折り真二つに斬れたら見事！

4 勇者の墓



土蔵を超えた先にはあの勇者たちが...！さあ、冒険に出よう！



勝利息どころさー！



宿場町エリア 左右70mにおよぶ塙と高さ6.5mの大手門です。
山間集落エリア 塙田の自然に溶け込んだ静かな場所。

戦国大手門エリア 「THE LEGEND & BUTTERFLY」 「おしん」 「本道」 「サムライヤマトン」 「長良橋恋曲」 他

1 大手門 2 ノノ門 3 関所 1 てっぺんの家



2021年、新たな装いでリニューアル。さらに迫力を増した門は必見！



記念撮影 自分で大きさを比べて撮影！

二階橋 登って辺りを一望しよう



サムライヤマトン

大和屋

土蔵

勇者の墓

水車小屋

山間集落エリア

宿場町エリア

山間集落エリア

山間集落エリア

山間集落エリア

漁村エリア

1 伝馬屋敷



駿、利島でござる！」で新たに建設さ
しい、映画にも登場したセットです。



昔遊び
昔懐かしい
玩具で遊ぼう！

2 トヨの店



古道具を使用し、昔の
居酒屋を再現。

4 商家屋敷



「サムライマラソン」「武者おしこコレクターズ」「戦、龍をこえろ！」「
「まろ丸」出陣！ 京都火燭」「心算勉強会」「十三人の刺客」「津浦平賀伝」等



セットと思えない豪華な造り。部屋数も多く様々なシーンで
使用されています。中庭からの景色も必見。

エントランス

1 太鼓樽



左右に2棟。正面に1棟。正門ゲートに位置
しており、皆さまをお出迎えいたします。

2 物見櫓



「おくりびと」で使用された実際の撮影
を備前市内より複製しました。

6 レストC



屋内休憩所です。中では撮影で訪れた俳優
さんのサインを展示しています。



大太鼓
樽の上で
打ち鳴らそう



サムライマラソン



記念撮影
浴槽に入って
あの名シーンを
おくりびと

農村エリア



おしんの生家



※管理事務所に
多目的トイレを
ご用意しております



おしん



おみくじ
あなたの
運勢は...?

エントランス



「Aショップ」
屋内外休憩所
トラックステージ



記念撮影
宿場町の幕をバック
に力を持って
傳気分に!



矢場
的をめがけて
矢を射ろう!



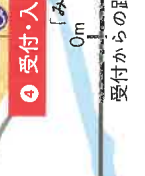
ダンボール
迷宮
アトラクション



おしん



おみくじ
あなたの
運勢は...?



矢場
的をめがけて
矢を射ろう!



ダンボール
迷宮
アトラクション

風のエリア

1 風の館



原の中に洋風の一軒家が登場します。
内の細かい小道具も必見です。

2 棚田セット



毎年手作業で、田植えと稲刈りを行っています。

3 おしんの生家



おしん一家のシーンは全て
ここで撮影されました。

4 農村エリア



「おしん」の生家「おしん」の生家「おしん」の生家

5 農村エリア



飲食の売店と土産店
が併設されている
お食事、地元ならで
はお土産をご用意
しています。

6 屋内休憩所

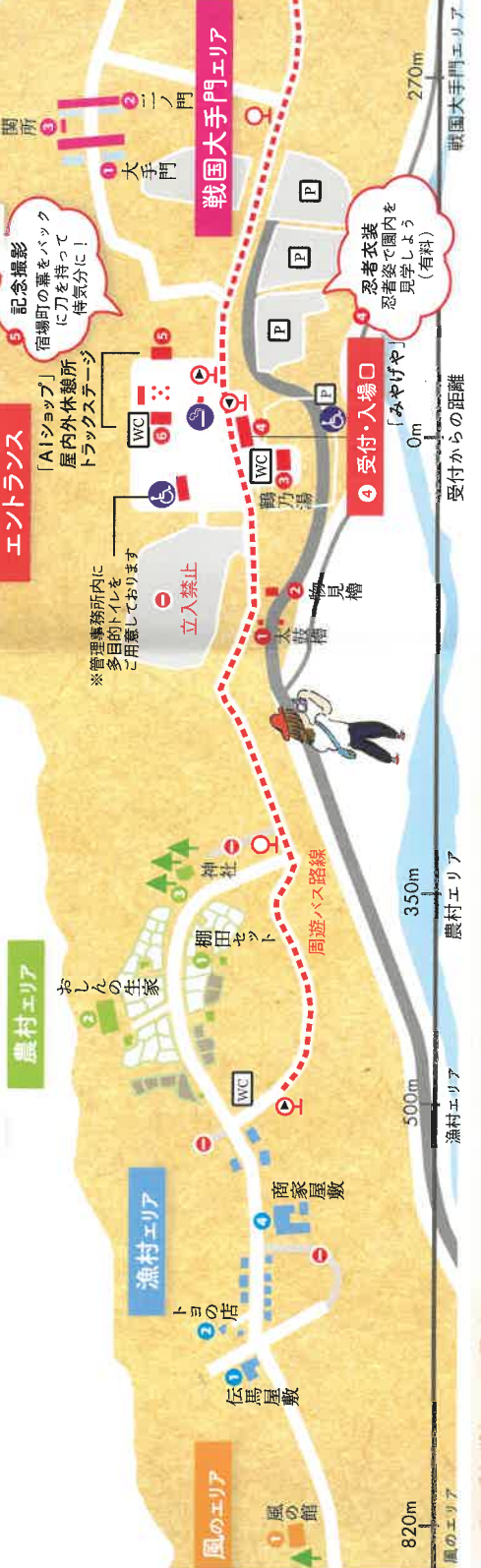


オレンジ色の建物
です。壁には可
撮影で訪れた俳優ら
のサインを展示
しています。

7 入口のすぐそば



入口のすぐそば
にあります。オリ
ジナルグッズ、雑
貨類などを取り扱
っております。



7か所のバス停を約20分間隔で運行しています。
各バス停で自由に乗降できます。
※エリア内は徒歩での見学となります。
※ベットの乗車はできません。

撮影された数々の主な作品

撮影年

- 2022
テレビドラマ「大異」
MV BMSG ALLSTARS「New Chapter」
- 2021
某大型時代劇
映画「THE LEGEND&BUTTERFLY」
映画「山女」
- 2018
映画「ある町の高い煙突」
映画「峠 最後のサムライ」
- 2017
映画「サムライマロン」
映画「斬、」
テレビドラマ「荒神」
- 2016
テレビドラマ「勇者ヨシヒコと導かれし七人」
- 2015
映画「超高速!参勤交代リターンズ」
映画「殿、利島でござる!」
CM「日清のどん兵衛」～生まれかわったどん兵衛篇
CM「SoftBank」～「白戸家」悪代官」篇
- 2014
テレビドラマ「信長協奏曲」
テレビドラマ「タイムスクープハンター シーズン6」
映画「彼岸島 デラックス」
- 2013
映画「超高速!参勤交代」
映画「るろうに剣心 京都大火編」
テレビドラマ「タイムスクープハンター シーズン5」
映画「くらげとあの娘」
映画「おしん」
- 2012
テレビドラマ「勇者ヨシヒコと悪霊の鍵」
テレビドラマ「タイムスクープハンター シーズン4」
- 2011
テレビドラマ「勇者ヨシヒコと魔王の城」
映画「デンデラ」
- 2010
テレビドラマ「タイムスクープハンター シーズン2」
- 2009
映画「十三人の刺客」
映画「必死!剣鳥刺し」
映画「座頭市 THE LAST」
- 2008
映画「スノープリンス」
映画「山形スカリーム」
- 2007
映画「おくりびと」
映画「ICHI」
映画「山桜」
- 2006
映画「SUKIYAKI WESTERN DJANGO」



るろうに剣心

料金 (税込)

※ 下記料金は、予告なく変更する場合がございます。

大人(中学生以上)	子供(小学生)	幼児(未就学児)	備考
●基本料金	1,300円	900円	無料
●団体料金(20名様以上)	1,000円	600円	無料 ※1
●障がい者料金(付添1名様800円)	800円	400円	無料 ※2
●周遊バス乗車券	500円	500円	無料 ※3

※1 幼児を人数に入れずに適応されます。
 ※2 身体障害者手帳又は、療育手帳又は、精神障害者保健福祉手帳等を提示して頂きます。
 ※3 乗車される方のみご購入ください。

◆撮影体験、修学旅行や旅行会社のツアー等でのご利用は事前のご連絡をお願いいたします。

営業時間

※ 11月中旬～4月下旬は冬期休業となります。

開園時間	閉園時間	最終入場
●春・夏期:4月下旬～9月30日	9:00	17:00
●秋期:10月1日～11月中旬	9:00	16:00

注意事項

撮影時の俳優等への写真・動画の撮影録音行為は絶対に行わないでください(すべての撮影可能機器が対象です)

●山間にある屋外施設ですので、虫や小動物からの被害等に十分ご注意ください。また、平地との気温差にご配慮願います。●撮影時や修理工事等の場合は入場制限する場合があります。●撮影を前提に舗装はしておりません。足元の悪い箇所が多く歩行については十分留意願います。また車椅子等の移動が容易ならぬ場所もありますので予めご了承ください。●悪天候や災害等の諸事情によりクローズする場合もございますので、ホームページをご覧いただくか、事前にお問い合わせ下さい。●お弁当等、食事類を持つての入場は出来ません。施設内にある飲食店をご利用下さい。●指定された場所以外での喫煙はご遠慮願います。●周遊バスの乗車につきましては、人数に限りがありますので、お待ちいただく場合がございます。また、撮影中は、運行時間を調整する場合がございます。●ペット同伴での入場も可能ですが、周遊バスや各エリアの施設内へは入場できません。●立入り禁止区内には絶対に進入しないで下さい。

ご来場の思い出に

記念スタンプをどうぞ



スタジオセディック 庄内オープンセット
 〒997-0131 山形県鶴岡市羽黒町川代字東堀川山102

0235-62-4299

運営会社 M&N CO 株式会社

〒997-0015 山形県鶴岡市末広町3-1 マリカ東館2階
 Tel.0235-64-8141 Fax.0235-64-8142

<http://s-sedic.jp> 2023.4



俳優養成

STUDIO SEDIC
CINEMA
SCHOOL
 スタジオセディック
 シネマスクール

开馆时间

仙台媒体文化中心：9:00-22:00

仙台市民图书馆：10:00-20:00（星期六、星期日、假日18:00止）

闭馆日

仙台媒体文化中心：年终年初期间（12月29日-1月3日）、保养检查日（每月一次）

仙台市民图书馆：星期一（假日除外）、假日的第二天、馆内整理日
年终年初期间（12月28日-1月4日）、特别图书整理期间

申请利用、利用询问

接待·询问处：接受设施的利用申请和询问

支援眼睛和耳朵有障碍人士阅览信息；出借录音图书——2楼

影像音响资料柜台：办理影像音响资料室之利用登记·收看·出借·出借·
器材·器材——7楼

演播室柜台：接受演播室的利用申请和询问

美术文化资料阅览室——7楼

交通

地铁：从仙台站乘坐开往泉中央站的地铁约3分钟，在勾当台公园站下车。
从「公园2」出口步行5分钟。

公共汽车：从JR仙台站前乘坐开往「经由定禅寺到交通局大学病院」的
公共汽车约10分钟，在sendai mediatheque（仙台媒体文化中心）前下车。

出租汽车：从JR仙台站约7分钟。

开车：从东北高速公路的仙台宫城高速公路出入口（IC）到本中心约10分钟。



仙台媒体文化中心

〒980-0821

仙台市青叶区春日町2-1

电话：022-713-3171

传真：022-713-4482

www.smt.jp

office@smt.city.sendai.jp

仙台市民图书馆

电话：022-261-1585

传真：022-213-3524



仙台媒体文化中心是一个美术和影像文化活动现场的同时，也是帮助所有人士运用各种各样媒体，并可以通过媒体自由地进行信息交换的公共设施。因此我们基于以下的理念，为大家准备了服务以及节目计划。

理念

提供最先进的知识和文化（服务）

灵活地满足利用者的需要。

不是终端性设施，而是节点性设施。

最大限度地活用网络的优点。

解决所有的障碍

使健康人士和残疾人士、利用者和经营者克服语言和文化等的障碍。

服务

◎提供表现空间，如美术展览室和剧院等

◎提供活动空间，如演播室和研究会等

◎提供最新的知识和信息

◎提供任何人士都可以收集、积蓄、编辑、发送信息的环境

节目计划

◎举办与美术·影像·媒体有关的展览会和放映会、研究会

◎为所有人士包括有残疾人士能自由地活用媒体进行普及教育，以及支援志愿服务活动

◎与多方人士携手推进的信息收集和数据库存档化

◎计划与图书馆等各种各样外部机关的协作事业

利用媒体

可以通过各种各样的媒体利用信息和享受信息也接受有关利用和活用的信息的询问。

◎阅览·出借书籍和报纸·杂志

◎收看·出借录像带·DVD·CD-ROM·CD等影像音响资料

◎出借时需办理登记手续（仙台市和仙台市圈13市镇村的居住·在职者）

◎向眼睛和耳朵有障碍人士提供信息并支援利用

利用以手语、字幕、语音、盲文作成的信息，以及利用信息机器·出借◎利用因特网

参加活动

举办各种活动（其中有一部分活动需要办理申请手续）。

◎研究会、讲座等

◎展览会、放映会

◎演讲会、专题讨论会等

借用设施场地

为进行市民活动可以利用（需收费）的场地。

开放广场：演讲会、专题讨论会、展示会等——1楼

托儿室：活动期间托儿等——2楼

会议室：会议、集会等——2楼·7楼

美术展览室：展览会等——5楼·6楼

演播剧场：放映会等——7楼

其它服务

收费停车场：64个停车位（其中5个车位是供残疾人士停车使用）—地下1楼

出租轮椅：1楼询问柜台

商店（nadiff bis）：销售与信息技术和设计、美术有关的商品和书籍—1楼

咖啡馆（crépuscule café黄昏咖啡馆）：咖啡、啤酒、便餐——1楼

存放物柜：投币还币式存放物柜——3楼

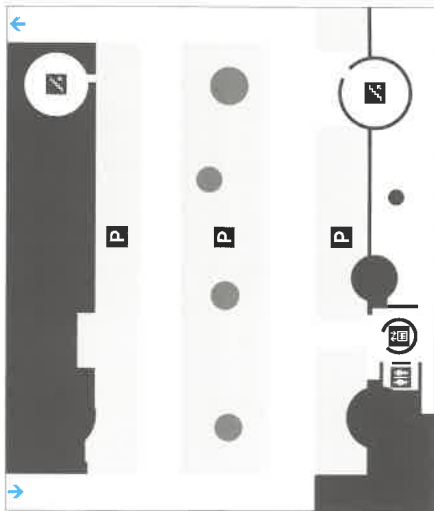
静养室：供需护理人员静养——2楼

志愿者办公室：馆内志愿者活动办公室——2楼



photo: throyasu, sakiaguchi

地下1楼：停车场



建筑物的特征

构造系统

建筑物整体是由13根钢架独立轴（管柱：主要是钢管构架结构）和7层钢架平板块（蜂窝厚块：钢板夹层结构）构成，各楼层采用不同的平面设计。下部构造（地下1楼）装备有吸收地震能源机构。

空调系统

由于南边装有两重玻璃（双重隔层）和上面的小窗开关机构，所以能减少空调设备成本。夏天开放该机构可在室内发生上升气流，使冷却玻璃面。相反，在冬天关闭该机构，则可产生保温性高的空气层。

采集自然光的采光管道·设备管道·垂直动线

屋顶的采光装置反射太阳光，并通过采光管道带入到建筑物内部。还有，这些采光管道被利用为网络和空调等设备的管道·布线、电梯·楼梯等垂直动作路线的贯通管道。

数据资料

占地面积：	3,948.72平方米
建筑面积：	2,933.12平方米
总建筑面积：	21,682.15平方米
最高高度：	36.49米
规模：	地下2层、地上7层加顶层
构造：	钢架构造，一部分钢筋混凝土构造
施工期：	1997年12月17日—2000年8月10日
工程费用：	约130亿日元
开馆日期：	2001年1月26日

7 演播室

进行编辑信息和创造活动的场所
接待询问处：受理设施的利用申请·询问
演播室 a—c, 录音室, 项目研究室：
摄影·编辑器材及设备的利用·
为出版·播放等
信息发表的创作活动
演播剧场 (有 180 个席位)：可供举办电影放映会·研讨会·
讲演会
会议室 a·b

6 美术展览室 4200

可动式墙壁的天棚高度为 4.2 米的展出空间

5 美术展览室 3300

可动式墙壁的天棚高度为 3.2 米的展出空间

3⁴ 资料室 仙台市民图书馆

一股书籍, 过期报纸, 过期杂志 -----3 楼
参考资料, 乡土资料 -----4 楼

2 资料室

影像和音响资料室：

阅览地区资料·教材·艺术记录等影像音响资料

眼睛和耳朵有障碍人士询问处：

提供阅览信息, 向眼睛有障碍的人士出借录音图书, 向耳朵有障碍的人士出借有字幕的录像带

新到报纸·杂志

儿童图书, 小组阅览室 a·b, 儿童故事室 (仙台市民图书馆)
会议室

托儿室, 静养室, 哺乳室

1 广场

面向定禅寺大道, 连接街道的室内型公共空地

询问处

开放广场: 举办放映录像带等各种活动

咖啡馆

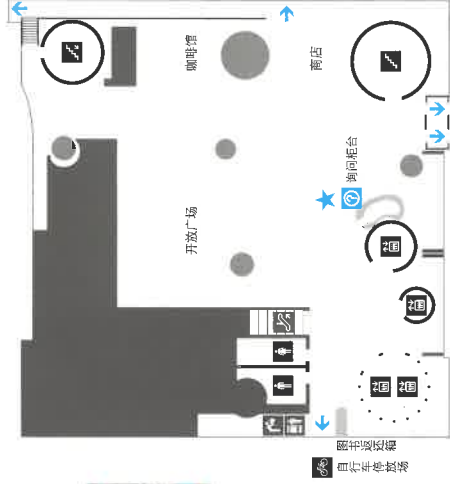
商店

b¹

停车场

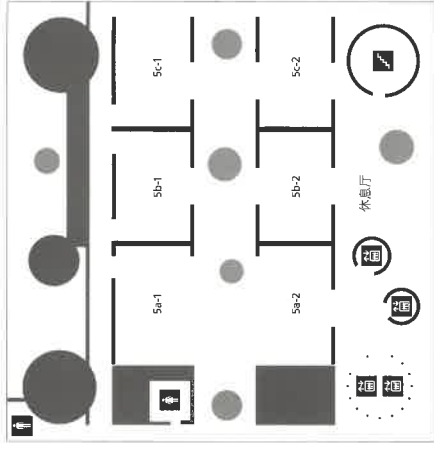
收费停车场 64 个停车位 (其中 5 个车位是供座轮椅人士
停车使用)

1 广场

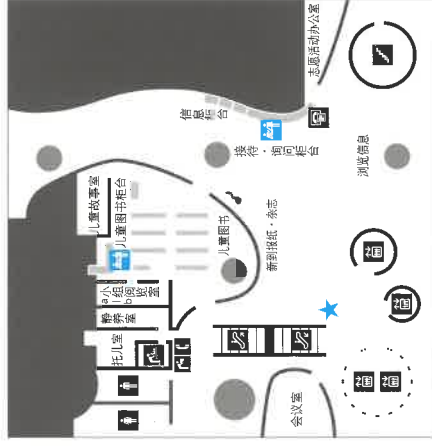


图书展示架
图书展示架

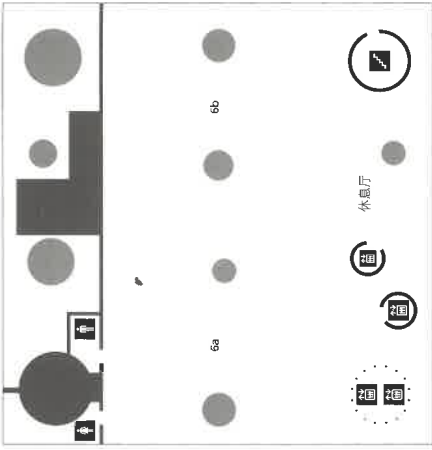
5 美术展览室3300



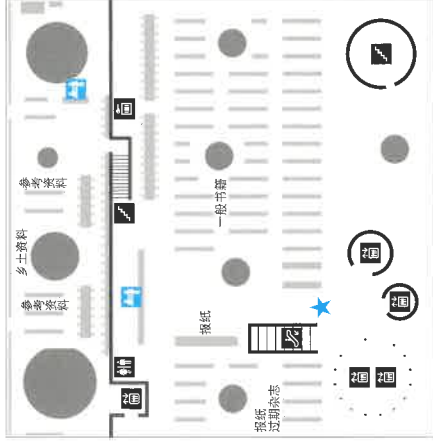
2 讯问处



6 美术展览室4200



34 资料室
仙台市民图书馆



7 演播室



photo: hiroyasu sakeguchi

